__INSTALLER__: LEAVE THESE INSTRUCTIONS WITH THE APPLIANCE

INSTALLATION MANUAL

Gas 30-inch Wide Jenn-Air Expressions Range

PLEASE KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

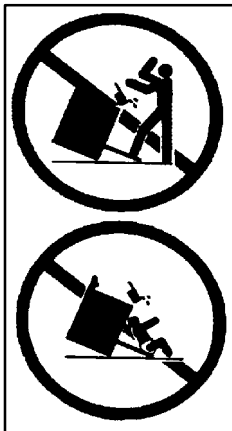
THE MANUAL IS INTENDED TO ASSIST IN THE INITIAL INSTALLATION AND ADJUSTMENTS OF THE RANGE.

SPECIAL WARNING

Only qualified personnel should install or service this range.

Read "Safety Instructions" in the Use & Care book before using range.

Improper installation, adjustment, alteration, service, maintenance or use of range can result in serious injury or property damage.



⚠ WARNING

- **ALL RANGES CAN TIP AND CAUSE INJURIES TO PERSONS.**
- **INSTALL ANTI-TIP DEVICES PACKED WITH RANGE.**
- **FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS.**

Your range may not be equipped with some of the features referred to in this manual.

CLEARANCE DIMENSIONS

Range may be installed with zero inches clearance adjacent to (against) combustible construction at the rear and on the sides below the cooktop. For complete information in regard to the installation of wall cabinets above the range and clearances to combustible wall above the cooking top see the installation drawings. For SAFETY CONSIDERATIONS do not install a range in any combustible cabinetry which is not in accord with the installation drawings.

*** NOTE:** 30 inch dimension between cooking top and wall cabinet shown on illustration does not apply to ranges with an elevated oven. The 30 inch dimension may be reduced to not less than 24 inches when the wall cabinets in a domestic home are protected with fireproof materials in accordance with American National Standards - National Fuel Gas Code or in mobile homes when they are protected with fireproof materials in accordance with the Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety.

To eliminate the risk of burns or fire by reaching over heated surface units, cabinet storage space located above the surface units should be avoided. If cabinet storage is to be provided, the risk can be reduced by installing a range hood that projects horizontally a minimum of 5 inches beyond the bottom of the cabinets.

CAUTION: Some cabinets and building materials are not designed to withstand the heat produced by the normal safe operation of a listed appliance. Discoloration or damage, such as delamination, may occur.

ENGLISH	**PP. 1-10**
ESPAÑOL	**pág. 11-20**
FRANCAIS	**p. 21-30**

8101P591-60
(05-04-00)

MAYTAG®.COM
Bring innovation home.™

30″ JENN-AIR RANGES

* WHEN REPLACING AN EXISTING UNIT, A MAXIMUM CUT DEPTH OF 23 1/2" (59.7 cm) IS ACCEPTABLE.

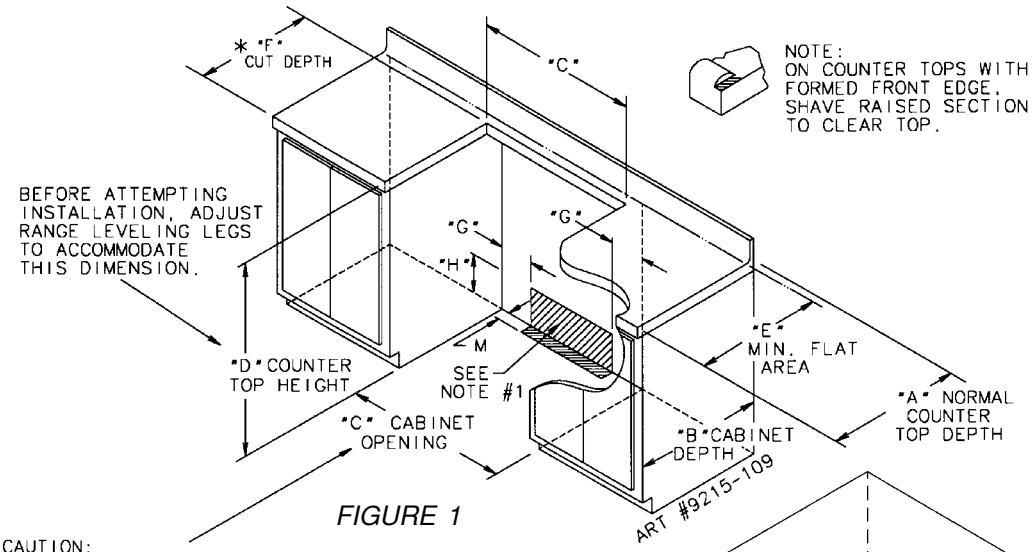


FIGURE 1

CAUTION:
SOME WHITE EUROPEAN STYLE CABINETS ARE EQUIPPED WITH DELICATE WHITE VINYL DRAWER AND DOOR FRONTS. THE VINYL MAY NOT BE DESIGNED TO WITHSTAND THE HEAT PRODUCED BY THE NORMAL SAFE OPERATION OF A SELF-CLEANING RANGE. DISCOLORATION OR DELAMINATION MAY OCCUR. TO AVOID POSSIBLE DAMAGE, WE RECOMMEND INCREASING THE 30" (76.2 cm) CABINET OPENING TO 31 1/4" (79.4 cm) MINIMUM AND USING A HEAT SHIELD KIT (CABKIT V), WHICH MAY BE ORDERED SEPERATELY. THE COUNTERTOP CUT-OUT MUST REMAIN 30" (76.2 cm).

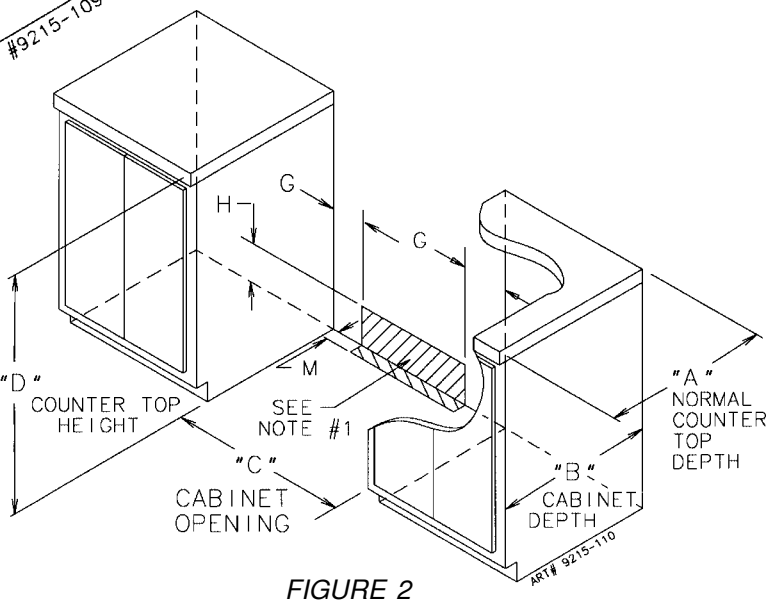


FIGURE 2

Notes:

1. **Provide for either a 3-wire or 4-wire 120/208, 120/240 volt outlet per applicable cord in shaded area shown. Refer to installation instructions for proper positioning of outlet. This is also the recommended gas line location.**
2. **Dimension K (figure 3, page 3) is from the wall to the side edge of the oven door. It does not include the curvature of the glass or the depth of the handle.**
3. **Dimension L (figure 3, page 3) is with the leveler legs adjusted all the way in. This may vary slightly upon leveling leg adjustment.**
4. **Do not use grout, epoxy, etc., to install this unit. Installation must allow for removal of this appliance from the installed location for purposes of servicing.**

IMPORTANT: Because of continuing product improvements, Maytag reserves the right to change specifications without notice. Dimensional specifications are provided for planning purposes only. For complete details see installation instructions that accompany each product before selecting cabinetry, making cutouts or beginning installation.

MAYTAG®.COM
Bring innovation home.™

30″ JENN-AIR RANGES

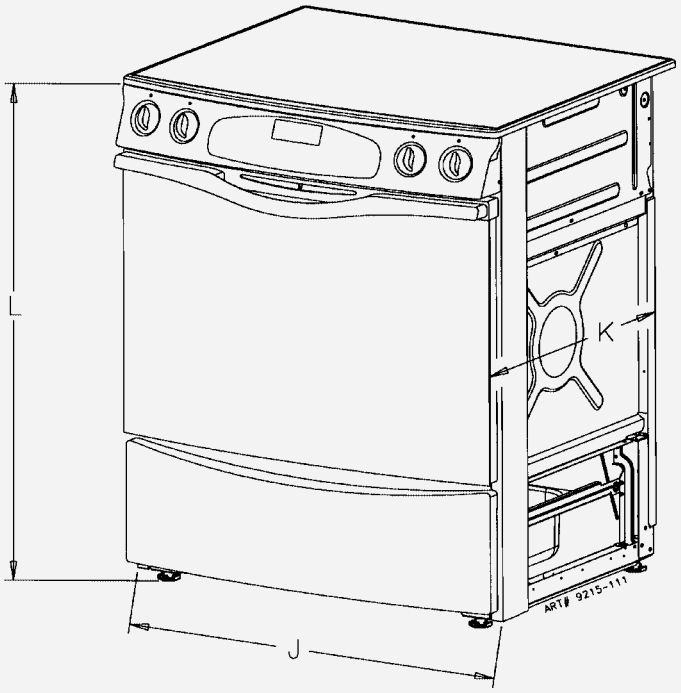


FIGURE 3

Unity II Slide-In Range

Dimensions		
■	Inches	Centimeters
A	25	63.5
B	24	61.0
C	30	76.2
D	36	91.4
E	23 5/8	60.0
F	23 1/4	59.1
G	5 1/2	14.0
H	10	25.4
J	29 7/8	75.9
K [2*]	26 3/16	66.5
L [3*]	35 3/4	90.8
M	2 1/4	5.7

** SEE NOTES ON PAGE 2*

Dimension “A” is to be a minimum of 3-inches (7.5 cm).

Check the range model number plate to see if the range is approved for installation in mobile homes and/or recreational vehicles. If approved the following items are applicable.

MOBILE HOMES

The installation of a range designed for mobile home installation must conform with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 [formerly the Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Title 24 HUD, (Part 280)] or, when such standard is not applicable, the Standard for Manufactured Home Installations, ANSI A225.1/NFPA 501A, or with local codes.

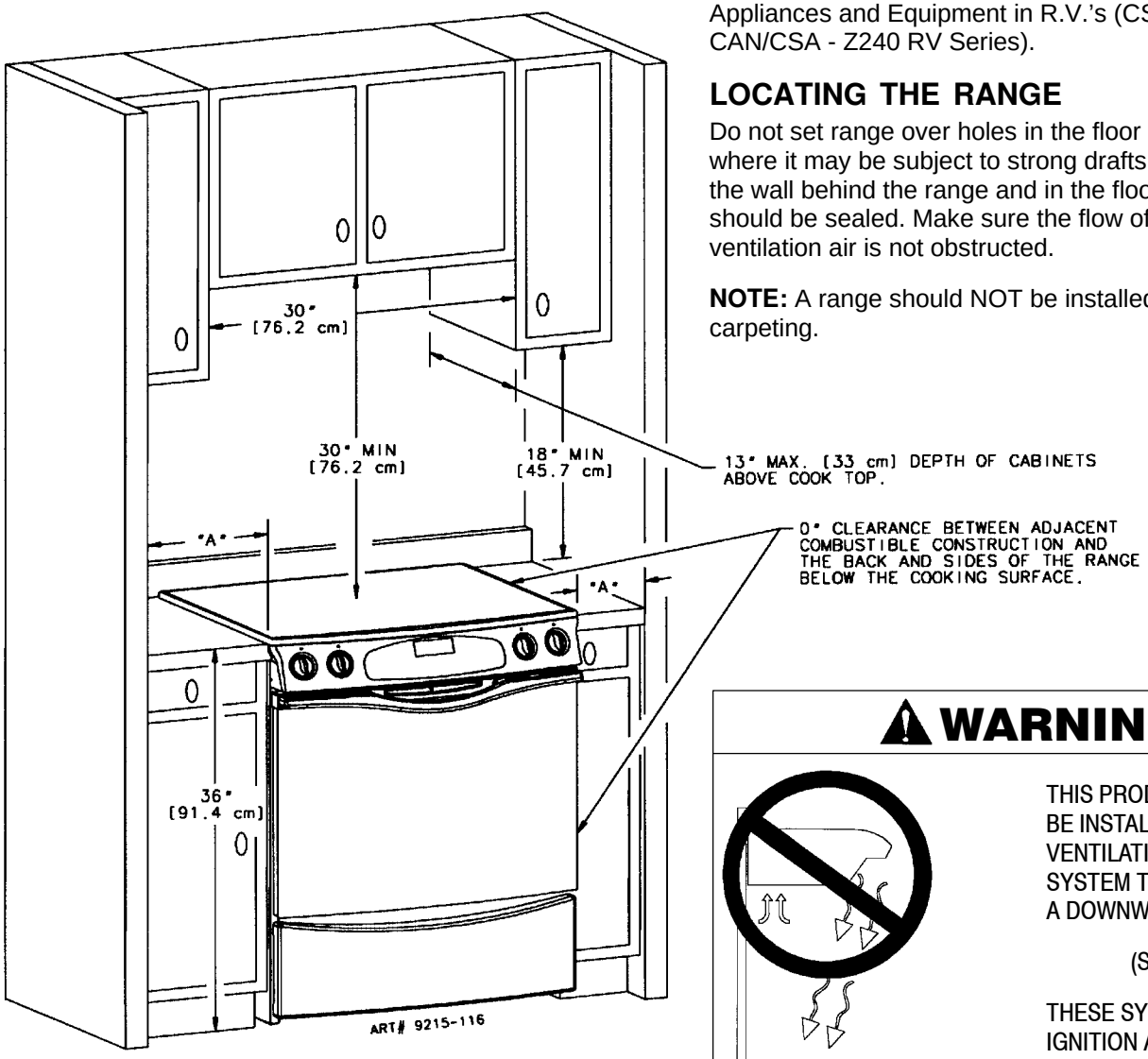


FIGURE 4

In Canada the range must be installed in accordance with the current CSA Standard C22.1 - Canadian Electrical Code Part 1 and Section Z240.4.1 - Installation Requirements for Gas Burning Appliances in Mobile Homes (CSA Standard CAN/CSA - Z240MH).

RECREATIONAL VEHICLES

The installation of a range designed for recreational vehicles must conform with state or other codes or, in the absence of such codes, with the Standard for Recreational Vehicles, ANSI A119.2-latest edition.

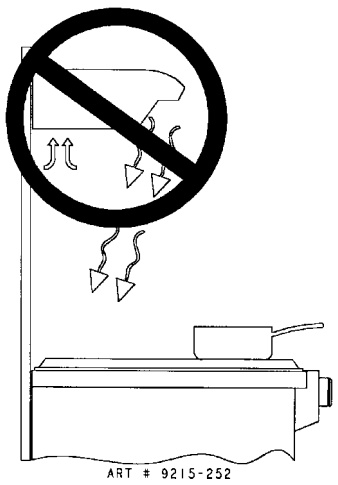
In Canada the range must be installed in accordance with CAN/CSA - Z240.6.2 - Electrical Requirements for R.V.’s (CSA Standard CAN/CSA - Z240 RV Series) and Section Z240.4.2 - Installation Requirements for Propane Appliances and Equipment in R.V.’s (CSA Standard CAN/CSA - Z240 RV Series).

LOCATING THE RANGE

Do not set range over holes in the floor or other locations where it may be subject to strong drafts. Any opening in the wall behind the range and in the floor under the range should be sealed. Make sure the flow of combustion or ventilation air is not obstructed.

NOTE: A range should NOT be installed over kitchen carpeting.

⚠ WARNING



THIS PRODUCT SHOULD NOT BE INSTALLED BELOW A VENTILATION TYPE HOOD SYSTEM THAT DIRECTS AIR IN A DOWNWARD DIRECTION.

(SEE FIGURE)

THESE SYSTEMS MAY CAUSE IGNITION AND COMBUSTION PROBLEMS WITH THE GAS BURNERS RESULTING IN PERSONAL INJURY AND MAY AFFECT THE COOKING PERFORMANCE OF THE UNIT.

NOTE: THE FIGURE MAY NOT ACCURATELY REPRESENT YOUR RANGE OR COOKTOP; HOWEVER, THIS WARNING APPLIES TO ALL GAS COOKING PRODUCTS.

ANTI-TIP DEVICE INSTALLATION INSTRUCTIONS

NOTE: A risk of range tip over exists if the appliance is not installed in accordance with the installation instructions provided. The proper use of this device minimizes the risk of TIP-OVER. In using this device the consumer must still observe the safety precautions as stated in the USE and CARE MANUAL and avoid using the oven door and/or lower drawer as a step stool.

Installation instructions are provided for wood and cement in either floor or wall. Any other type of construction may require special installation techniques as deemed necessary to provide adequate fastening of the ANTI-TIP bracket to the floor or wall.

STEP 1 - Locating The Bracket (see figure 5)

A. Determine where either the right or left rear "edge" of the range will be located and mark the floor or wall.

B. Place the BRACKET 15/16″ from the marked "EDGE" toward center of opening and against the back wall as shown in figure 5.

C. Use the bracket as a template and mark the required holes, as shown in figure 5 for the type of construction you will be using.

STEP 2 - Anti-Tip Bracket Installation

A. Wood Construction:

1. Floor: Locate the center of the two holes identified in figure 5 as "HOLES FOR FLOOR". Drill a 1/8″ pilot hole in the center of each hole (a nail or awl may be used if a drill is not available). Secure the ANTI-TIP bracket to the floor with the two screws provided. Proceed to STEP 3.

2. Wall: Locate the center of the two holes identified in figure 5 as "HOLES FOR WALL. Drill an angled 1/8″ pilot hole in the center of each hole as shown in figure 6. (A nail or awl may be used if a drill is not available). Secure the ANTI-TIP bracket to the wall with the two screws provided as shown in figure 6. Proceed to STEP 3.

B. Cement or Concrete Construction:

1. Suitable screws for concrete construction can be obtained at a hardware store. Drill the required size hole for the screws obtained into the concrete at the center of the holes identified in figure 5 as "HOLES FOR FLOOR". Secure the ANTI-TIP bracket to the floor. Proceed to STEP 3.

STEP 3 - Range Installation

A. Align the range to its designated location and slide it back into position. Make sure that the leveling foot is fully inserted into and secured by the ANTI-TIP bracket. Note: A minimum clearance of 1/4″ is required between the range and the leveling foot that will engage the ANTI-TIP bracket, see figure 6.

B. For safety considerations as well as optimum performance adjust the range so that it is level. This may be checked by placing a spirit level or a large pan of water on the cooktop or the oven rack. Jenn-Air ranges require total removal from cabinet before an adjustment can be made.

C. To check the range for proper installation of the anti-tip bracket: Use a flashlight and look underneath the bottom of the range to see that one of the rear leveling legs is engaged in the bracket slot.

D. Proceed with the remainder of the installation instructions.

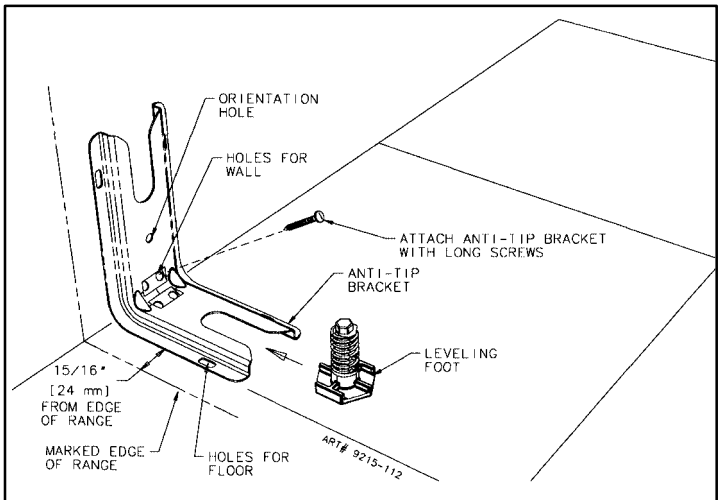


FIGURE 5

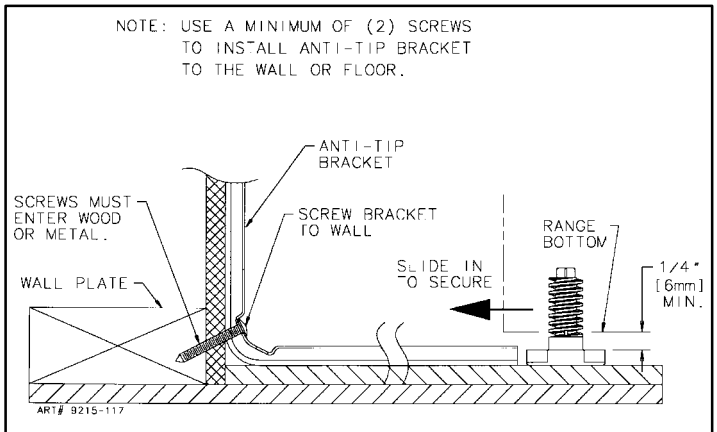

NOTE: USE A MINIMUM OF (2) SCREWS TO INSTALL ANTI-TIP BRACKET TO THE WALL OR FLOOR.
ANTI-TIP BRACKET
SCREWS MUST ENTER WOOD OR METAL.
SCREW BRACKET TO WALL
RANGE BOTTOM
SLIDE IN TO SECURE
WALL PLATE
1/4" [6mm] MIN.
ART# 9215-117

FIGURE 6

CONNECTING THE RANGE

ELECTRIC SUPPLY

The appliance, when installed, must be electrically grounded in accordance with local codes or, in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

In Canada the range must be installed in accordance with the current CSA Standard C22.1 - Canadian Electrical Code Part 1.

ELECTRICAL SUPPLY CONNECTION:

The range requires 120 volts, 60 cycle alternating current from an outlet. See serial plate for rating.

User may experience occasional circuit tripping if Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) outlet or breaker is in use.

WARNING

Electrical Grounding Instructions

This appliance is equipped with a (three-prong) grounding plug for your protection against shock hazard and should be plugged directly into a properly grounded receptacle. Do not cut or remove the grounding prong from this plug.

WARNING

DISCONNECT ELECTRICAL SUPPLY BEFORE SERVICING THE APPLIANCE.

In The Commonwealth Of Massachusetts

This product must be installed by a licensed plumber or gas fitter when installed within the Commonwealth of Massachusetts.

A “T” handle type manual gas valve must be installed in the gas supply line to this appliance.

A flexible gas connector, when used, must not exceed a length of three (3) feet / 36 inches.

GAS SUPPLY

Installation of this range must conform with local codes or, in the absence of local codes, with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1-latest edition.

In Canada the range must be installed in accordance with the current CGA Standard CAN/CGA-B149 - Installation Codes for Gas Burning Appliances and Equipment and/or local codes.

GAS SUPPLY CONNECTION: (See figure 7)

A QUALIFIED SERVICEMAN OR GAS APPLIANCE INSTALLER MUST MAKE THE GAS SUPPLY CONNECTION. Leak testing of the appliance shall be conducted by the installer according to the instructions given in section h.

NATURAL GAS SUPPLY LINE MUST HAVE A NATURAL GAS SERVICE REGULATOR. INLET PRESSURE TO THIS APPLIANCE SHOULD BE REDUCED TO A MAXIMUM OF 14 INCHES WATER COLUMN (0.5 POUNDS PER SQUARE INCH (P.S.I.) LIQUEFIED PETROLEUM (L.P.)/PROPANE GAS SUPPLY LINE MUST HAVE A L.P. GAS PRESSURE REGULATOR. INLET PRESSURE TO THIS APPLIANCE SHOULD BE REDUCED TO A MAXIMUM OF 14 INCHES WATER COLUMN (0.5 P.S.I.). INLET PRESSURES IN EXCESS OF 0.5 P.S.I. CAN DAMAGE THE APPLIANCE PRESSURE REGULATOR AND OTHER GAS COMPONENTS IN THIS APPLIANCE AND CAN RESULT IN A GAS LEAK.

a. A GAS CUTOFF VALVE SHOULD BE PUT IN AN ACCESSIBLE LOCATION IN THE SUPPLY LINE AHEAD OF THE RANGE, FOR TURNING ON AND TURNING OFF GAS SUPPLY. If range is to be connected to house piping with flexible or semi-rigid metal connectors for gas appliances, CONNECTOR NUTS MUST NOT BE CONNECTED DIRECTLY TO PIPE THREADS. THE CONNECTORS MUST BE INSTALLED WITH ADAPTORS PROVIDED WITH THE CONNECTOR.

b. The house piping and/or range connector used to connect the range to the main gas supply must be clean, free of metal shavings, rust, dirt and liquids (oil or water). Dirt, etc. in the supply lines can work its way into the range manifold and in turn cause failure of the gas valves or controls and clog burners and/or pilot orifices.

   CAUTION: DO NOT LIFT OR MOVE RANGE BY DOOR HANDLES, OR BACKGUARD.

c. Turn off all pilots and main gas valve of other gas appliances.

d. Turn off main gas valve at meter.

e. Before connecting range, apply pipe thread compound approved for LPG to all threads.

f. Connect range to gas supply at appliance pressure regulator using adaptors supplied with flexible connector. Rigid pipe may also be used. See rating plate for type of gas range has been manufactured for.

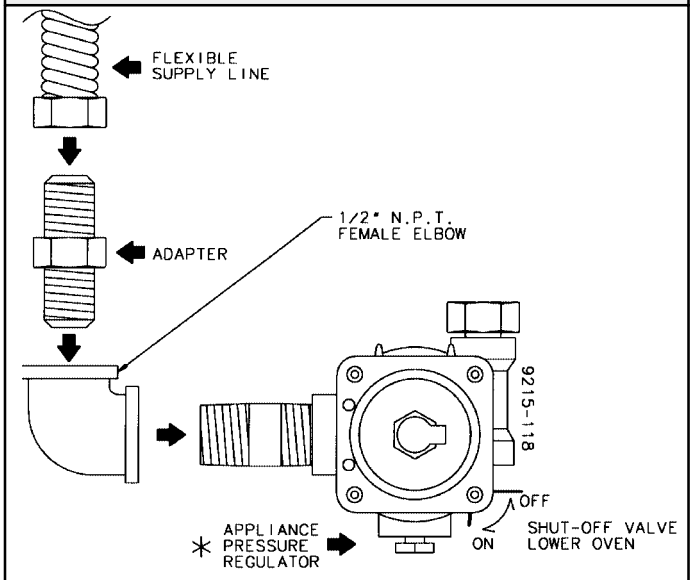
g. Turn on main gas valve at meter, and relight pilots at other gas appliances.

h. Apply a non-corrosive leak detection fluid to all joints and fittings in the gas connection between the supply line shut-off valve and the range. Include gas fittings and joints in the range if connections were disturbed during installation. Check for leaks! Bubbles appearing around fittings and connections will indicate a leak. If a leak appears, turn off supply line gas shut-off valve, tighten connections, turn on the supply line gas shut off valve, and retest for leaks.

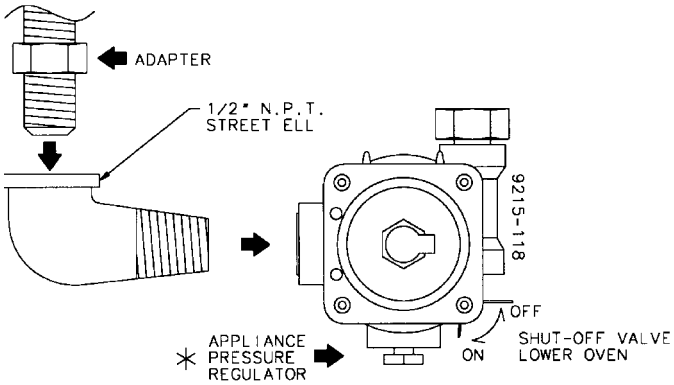
   CAUTION: NEVER CHECK FOR LEAKS WITH A FLAME.

   WHEN LEAK CHECK IS COMPLETE, WIPE OFF ALL RESIDUE.

Gas Supply Connections For Ranges With Appliance Pressure Regulator Located In The Bottom Of Range



TO CONNECT GAS SUPPLY TO 1/2″ N.P.T. MALE INLET



TO CONNECT GAS SUPPLY TO 1/2″ N.P.T. FEMALE INLET

FIGURE 7

WHEN THE INSTALLER HAS COMPLETED INSTALLATION OF THE APPLIANCE, LEAVE THE APPLIANCE PRESSURE REGULATOR SHUT-OFF VALVE IN THE **"ON"** POSITION.

* The appliance pressure regulator on your range may differ from this illustration.

CHECKING PRESSURE OF HOUSE PIPING SYSTEM

1. The appliance and its individual shutoff valve must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of that system at test pressures in excess of 1/2 lbs./sq. in. (3.5 kPa) (13.8 in. water column).

2. The appliance must be isolated from the gas supply piping system by closing its individual manual shutoff valve during any pressure testing of the gas supply piping system at test pressures equal to or less than 1/2 lbs./sq. in. (3.5 kPa) (13.8 in. water column).

RANGE ADJUSTMENTS

Top Section - Electric Ignition

To operate, push and turn top burner knob to the LITE position. The top burner will light. To turn OFF spark after the top burner has ignited turn knob to HI setting.

Air Shutter - Oven Burner

a. The approximate length of the flame of oven burner is a 1/2 inch distinct inner blue flame, figure 7.

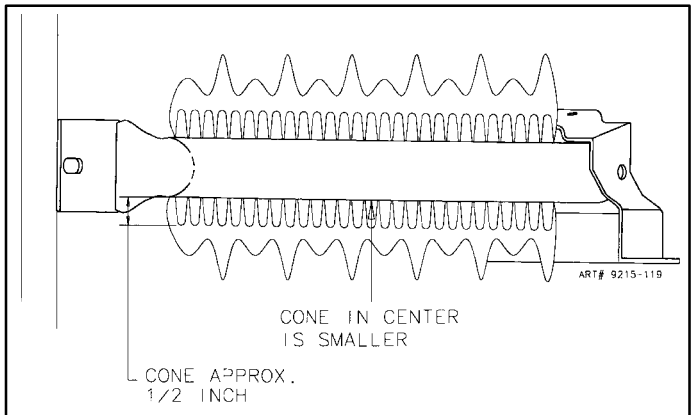


FIGURE 8

b. Oven burner flame can be checked as follows:

   1. Yellow flame on burner - open burner air shutter to the widest opening that will not cause the flame to lift or blow off the burner when cold. (See #2 on figure 8).

   2. Distinct blue flame but lifting - close burner air shutter to the point where it will not cause the flame to lift or blow off the burner when cold. (See #2 on figure 8).

c. The oven burner air shutter adjustment is the same on ranges with a gas pilot or electric ignition.

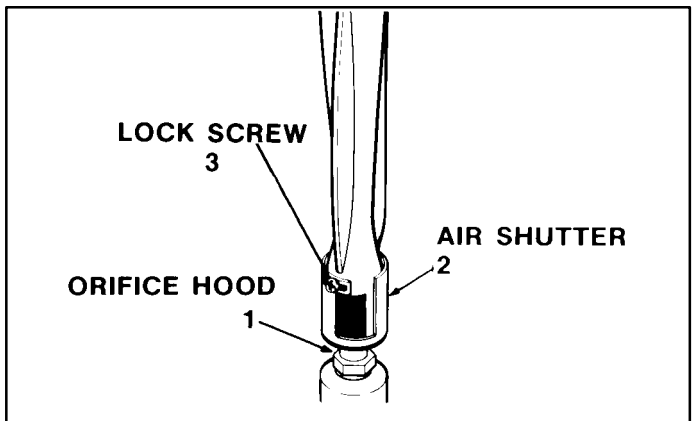


FIGURE 9

GAS CONVERSION

General

All ranges and cooktops are equipped with double coaxial (universal) orifices and with a convertible appliance pressure regulator. The unit model number plate states which gas it was adjusted for at the factory. To convert the unit to either Natural gas or LP gas will require adjustment of the orifice hoods, air shutters on the burners and adjustment of the appliance pressure regulator converter cap.

Inlet pressure to the appliance pressure regulator should be as follows for both operation and checking of appliance pressure regulator setting:

INLET PRESSURE IN INCHES OF WATER COLUMN	**NATURAL GAS**	**LP GAS**
Minimum	6	11
Maximum	14	14

⚠ WARNING

Gas leaks may occur in your system and result in a dangerous situation. Gas leaks may not be detected by smell alone. Gas suppliers recommend you purchase and install an UL approved gas detector. Install and use in accordance with the manufacturer's instructions.

Appliance Pressure Regulator Conversion

The unit appliance pressure regulator must be set to match the type gas supply used. If converting from natural gas to LP gas, the appliance pressure regulator must be converted to regulate LP gas. If converting from LP gas to natural gas, the appliance pressure regulator must be converted to regulate natural gas.

To convert the appliance pressure regulator from one gas to another, do either (1), (2) or (3) below: Your unit will be equipped with one of the three appliance pressure regulator types shown below.

1. Remove the cap, push down and turn counter-clockwise. Turn the cap over and reinstall (figure 10).

   NOTE: The gas type you are converting to must be visible on the top of the installed appliance pressure regulator cap.

2. Remove plastic dust cover from cap nut on top of appliance pressure regulator. Remove cap nut from appliance pressure regulator (plastic dust cover comes off with nut). "IMPORTANT" remove plastic dust cover from cap nut and reinstall on opposite side of cap nut.

   Reinstall cap nut to appliance pressure regulator and replace dust cover. **"CAUTION"** be sure marking for the type of gas to which appliance pressure regulator has just been converted is visible in top of cap nut before replacing plastic dust cover. (See figure 11).

3. Remove cap and forcibly snap out plastic plunger from bottom of cap. Turn plunger over and forcibly snap back in original location (figure 12).

   NOTE: Plunger **MUST** snap into position; the gas type you are converting to must be visible on lower side of plunger.

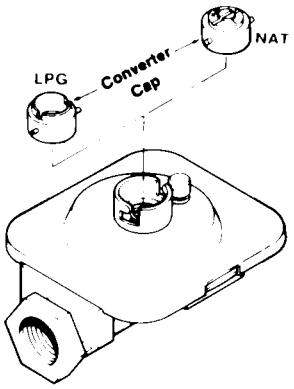


FIGURE 10

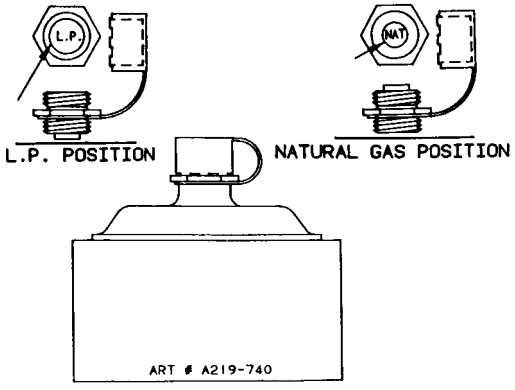


FIGURE 11

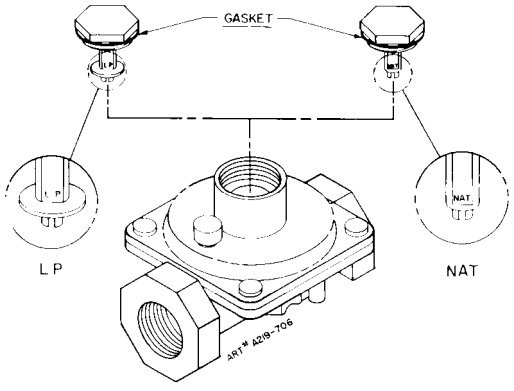


FIGURE 12

ORIFICE CONVERSION

1. From Natural Gas To LP/Propane Gas:

a. Change the appliance pressure regulator from natural to LP setting. (See figures 10, 11 or 12).

b. Screw the burner orifice hoods down tight against the pins. (See figure 13B). Use care to not over tighten. Over tightening can damage the coaxial pin inside the orifice hood.

NOTE: On units using Eaton Oven Safety Valve, screw the valve orifice hood down tight against the valve body. (See figure 13D). It is important that the hood be turned down as far as it can go to insure that complete conversion has occurred.

c. Adjust burner air shutter to the widest opening that will not cause the flame to lift or blow off the burner when cold.

NOTE: Correctly adjusted sealed burners, can have flames that will lift or blow without a pot over the burner. These should be adjusted with a pot in place.

2. From LP/Propane Gas To Natural Gas:

a. Change the appliance pressure regulator from LP to natural setting. (See figures 10, 11 or 12).

b. Screw the burner orifice hoods away from the pins. (See figure 13A). Approximately 1 1/2 to 2 turns.

NOTE: On units using Eaton Oven Safety Valve, screw the burner orifice hoods away from pin (see figure 13C). Approximately 1 1/2 to 2 turns.

c. Adjust burner air shutter to the widest opening that will not cause the flame to lift or blow off the burner when cold.

NOTE: Correctly adjusted sealed burners, the flame will lift or blow without a pot over the burner. These should be adjusted with a pot in place.

FOR ALL TOP BURNER AND OVEN SAFETY VALVE CONVERSION (EXCEPT EATON VALVE)

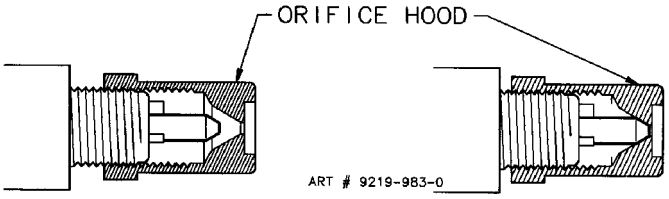


FIGURE 13A NATURAL GAS SETTING

FIGURE 13B LP GAS SETTING

FOR EATON OVEN SAFETY VALVE CONVERSION

FIGURE 13C NATURAL GAS SETTING

FIGURE 13D LP GAS SETTING

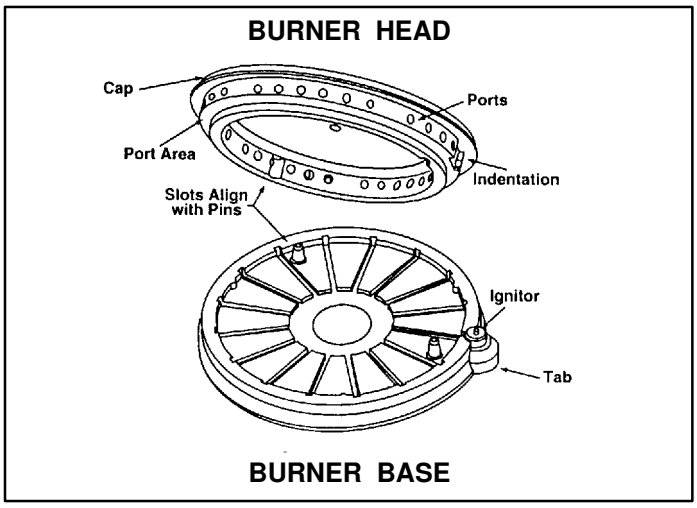
High Altitude Notice

The specified gas burner ratings typically apply to elevations up to 2000 feet. For higher altitudes, the rates may need to be reduced to achieve satisfactory operation. A local certified gas servicer will be able to advise if a reduction is necessary.

SURFACE BURNER HEADS AND BURNER BASES

- The surface burner heads are removable. The cap portion of the head is porcelain and the port area is aluminum. Wash the burner heads in the sink with mild detergent and a plastic scrubber. For stubborn stains, clean with Cooktop Cleaning Creme (Part #20000001).
- Check to be sure all ports are open. To open clogged ports, insert a straight pin directly into each port. Do not enlarge or distort the port.
- The aluminum burner base is not removeable. To clean, wipe with a damp cloth.
- When replacing the burner heads, carefully align the tab on the burner base with the indentation in the head. The two pins will fit in the slots when the tab is aligned with the indentation.

NOTE: When burner heads are removed for cleaning, do not spill liquids through the holes in the burner base.



HOW TO REMOVE RANGE FOR CLEANING AND SERVICING

Follow these procedures to remove appliance for cleaning or servicing:

1. Shut off gas supply to appliance.
2. Disconnect electrical supply to appliance, if equipped.
3. Disconnect gas supply tubing to appliance.
4. Slide range forward to disengage range from the anti-tip bracket. (See page 5).
5. Reverse procedure to reinstall. If gas line has been disconnected, check for gas leaks after reconnection.

   NOTE: A qualified servicer should disconnect and reconnect the gas supply.
6. To prevent range from accidentally tipping, range must be secured to the floor by sliding rear leveling leg into the anti-tip bracket.

SERVICE-PARTS INFORMATION

When your range requires service or replacement parts, contact your dealer or authorized service agency. Please give the complete model and serial numbers of the range which is located on the range model number plate.

__INSTALADOR__: DEJE ESTAS INSTRUCCIONES CON EL APARATO

MANUAL DE INSTALACIÓN

Estufa Jenn-Air Expressions de 30” (76.2 cm) de ancho de gas

CONSERVE ESTE MANUAL PARA REFERENCIA FUTURA

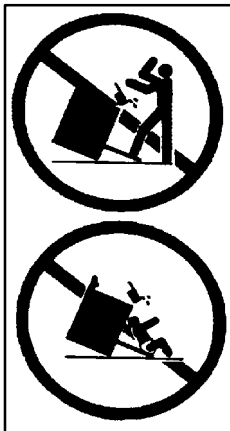
EL MANUAL TIENE LA FINALIDAD DE AYUDARLE EN LA INSTALACIÓN Y LOS AJUSTES DE LA ESTUFA.

ADVERTENCIA ESPECIAL

Solamente personal calificado deberá instalar o prestar servicio a esta estufa.

Lea las “Instrucciones de seguridad” en el libro de Uso y cuidado antes de usar la estufa.

La instalación, el ajuste, la alteración, el servicio de mantenimiento o el uso incorrectos de la estufa puede causar lesiones graves o daños materiales.



ADVERTENCIA

- **TODAS LAS ESTUFAS PUEDEN LADEARSE Y CAUSAR LESIONES A LAS PERSONAS.**
- **INSTALE LOS SOPORTES ESTABILIZADORES QUE SE INCLUYEN CON LA ESTUFA.**
- **SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.**

Es posible que su estufa no esté equipada con algunas de las características mencionadas en este manual.

DIMENSIONES DEL HUECO

La estufa puede instalarse con cero pulgadas de espacio adyacente (contra) la construcción combustible en la parte trasera y lateral debajo de la superficie para cocinar. Para obtener la información completa relacionada con la instalación de los gabinetes de pared colocados encima de la estufa y los espacios a las paredes combustibles encima de la superficie de cocción, vea los dibujos de instalación. Por RAZONES DE SEGURIDAD no instale la estufa en gabinetes combustibles que no estén en conformidad con los dibujos de instalación.

*** NOTA:** La dimensión de 30 pulgadas (76.2 cm) entre las superficie de cocción y el gabinete de pared en la ilustración no corresponde para las estufas con el horno elevado. La medida de 30 pulgadas (76.2 cm) puede reducirse a no menos de 24 pulgadas (60.9 cm) cuando los gabinetes de pared en una casa están protegidos con materiales a prueba de incendios en conformidad con las Normas Nacionales Americanas, los Códigos Nacionales de Gas Combustible o en casas móviles, cuando estén protegidas con materiales a prueba de incendios en conformidad con las Normas Federales para la Construcción y Seguridad de Casas Móviles.

Para eliminar el riesgo de quemaduras o incendios al tratar de alcanzar algo por encima de las unidades calientes de la superficie, debe evitarse el almacenaje de cosas en gabinetes ubicados por encima de las unidades de la superficie. Si se proporciona un espacio de almacenaje, puede reducirse el riesgo instalando una campana de estufa que sobresalga horizontalmente cuando menos 5 pulgadas (12.7 cm) más allá del fondo de los gabinetes.

PRECAUCIÓN: Algunos gabinetes y materiales de construcción no están diseñados para soportar el calor producido para la operación normal segura del aparato indicado. Puede presentarse decoloración o daño, tal como delaminación.

ENGLISH	**PP. 1-10**
ESPAÑOL	**pág. 11-20**
FRANCAIS	**p. 21-30**

MAYTAG®.COM
Bring innovation home.™

30″ (76.2 cm) Estufas Jenn-Air

* CUANDO ESTÉ REEMPLAZANDO UNA UNIDAD EXISTENTE, LA MÁXIMA PROFUNDIDAD DEL CORTE DE 23 1/2″ (59.7 CM) SERÁ ACEPTABLE.

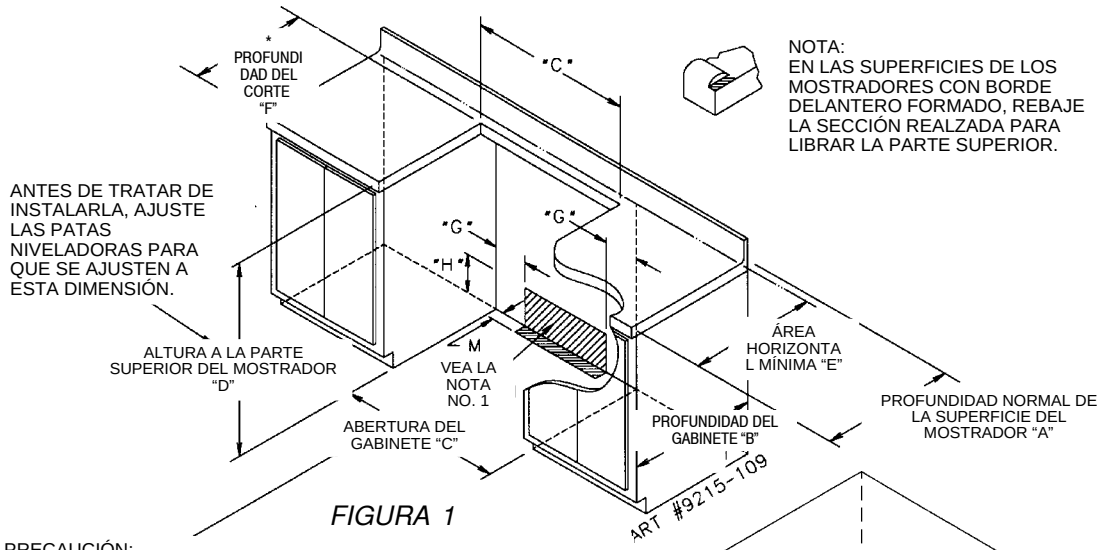

* PROFUNDIDAD DEL CORTE "F"
"C"
NOTA:
EN LAS SUPERFICIES DE LOS MOSTRADORES CON BORDE DELANTERO FORMADO, REBAJE LA SECCIÓN REALZADA PARA LIBRAR LA PARTE SUPERIOR.
ANTES DE TRATAR DE INSTALARLA, AJUSTE LAS PATAS NIVELADORAS PARA QUE SE AJUSTEN A ESTA DIMENSIÓN.
"G"
"G"
"H"
ALTURA A LA PARTE SUPERIOR DEL MOSTRADOR "D"
M
VEA LA NOTA NO. 1
ÁREA HORIZONTAL MÍNIMA "E"
PROFUNDIDAD NORMAL DE LA SUPERFICIE DEL MOSTRADOR "A"
ABERTURA DEL GABINETE "C"
PROFUNDIDAD DEL GABINETE "B"
ART #9215-109

FIGURA 1

PRECAUCIÓN:
ALGUNOS GABINETES DE ESTILO EUROPEO EN COLOR BLANCO ESTÁN EQUIPADOS CON FRENTES DE VINILO DELICADO EN COLOR BLANCO EN EL CAJÓN Y EN LA PUERTA. ESTE VINILO PODRÍA NO ESTAR DISEÑADO PARA SOPORTAR EL CALOR PRODUCIDO POR LA OPERACIÓN SEGURA NORMAL DE UNA ESTUFA CON LIMPIEZA AUTOMÁTICA. PODRÍA OCURRIR DECOLORACIÓN O DELAMINACIÓN. SE RECOMIENDA AUMENTAR LA ABERTURA DEL GABINETE DE 30″ (76.2 CM) A 31 1/4″ (79.4 CM) CUANDO MENOS Y USAR UN JUEGO DE CORAZA PROTECTORA CONTRA CALOR (CABKIT V). LA CUAL PUEDE PEDIRSE POR SEPARADO. EL CORTE DEL MOSTRADOR DEBE PERMANECER DE 30″ (76.2 CM)

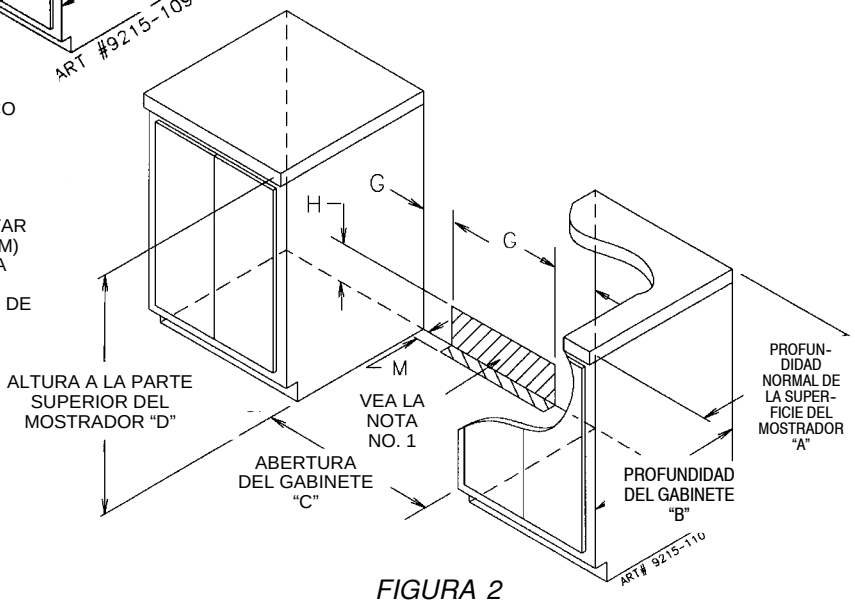


FIGURA 2

Notas:

1. **Provea un tomacorriente de 120/208, 120/240 voltios de 3 ó 4 cables por cordón eléctrico correspondiente en el área sombreada que se muestra. Consulte las instrucciones de instalación para obtener la colocación correcta del tomacorriente. Ésta es también la localización recomendada de la tubería de suministro de gas.**
2. **La dimensión K (figura 3, página 13) es de la pared al borde lateral de la puerta del horno. No incluye la curvatura del vidrio ni la profundidad del asa.**
3. **La dimensión L (figura 3, página 13) es con las patas niveladoras ajustadas completamente. Esto podría variar ligeramente dependiendo del ajuste de las patas niveladoras.**
4. **No use lechada, epoxia, etc., para instalar esta unidad. La instalación debe permitir que se pueda quitar este aparato de su lugar para fines de servicio.**

IMPORTANTE: Debido al mejoramiento continuo del producto, Maytag se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso. Las especificaciones de las dimensiones se proporcionan únicamente con fines de planeación. Para obtener todos los detalles vea las instrucciones de instalación que acompañan a cada producto antes de seleccionar los gabinetes, hacer cortes o de comenzar la instalación.

MAYTAG®.COM
Bring innovation home.™

30″ (76,2 cm)

Estufas Jenn-Air

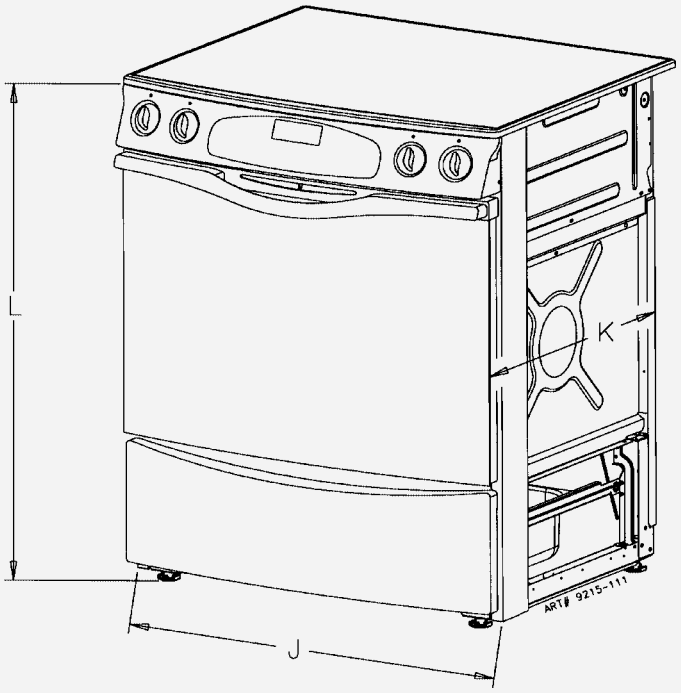


FIGURA 3

Estufa deslizable Unity II

Dimensiones

■	Pulgadas	Centímetros
A	25	63,5
B	24	61,0
C	30	76,2
D	36	91,4
E	23 5/8	60,0
F	23 1/4	59,1
G	5 1/2	14,0
H	10	25,4
J	29 7/8	75,9
K [2*]	26 3/16	66,5
L [3*]	35 3/4	90,8
M	2 1/4	5,7

** VEA LAS NOTAS EN LA PÁGINA 12*

La dimensión “A” tiene que ser cuando menos de 3 pulgadas (7.5 cm).

Verifique la placa del número de modelo para ver si la estufa está autorizada para instalarse en casas móviles y vehículos de recreación. De ser así, se aplicarán los puntos siguientes.

CASAS MÓVILES

La instalación de una estufa diseñada para casas móviles debe estar en conformidad con las Normas de Seguridad y Construcción de Casas Prefabricadas [Manufactured Home Construction and Safety Standard, Título 24 CFR, Parte 3280 (anteriormente Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Title 24 HUD, (Part 280)] o, cuando dichas normas no correspondan, las Normas para Instalaciones en Casas Prefabricadas (Standard for Manufactured Home Installations), ANSI A225.1/NFPA 501A, o con los códigos locales.

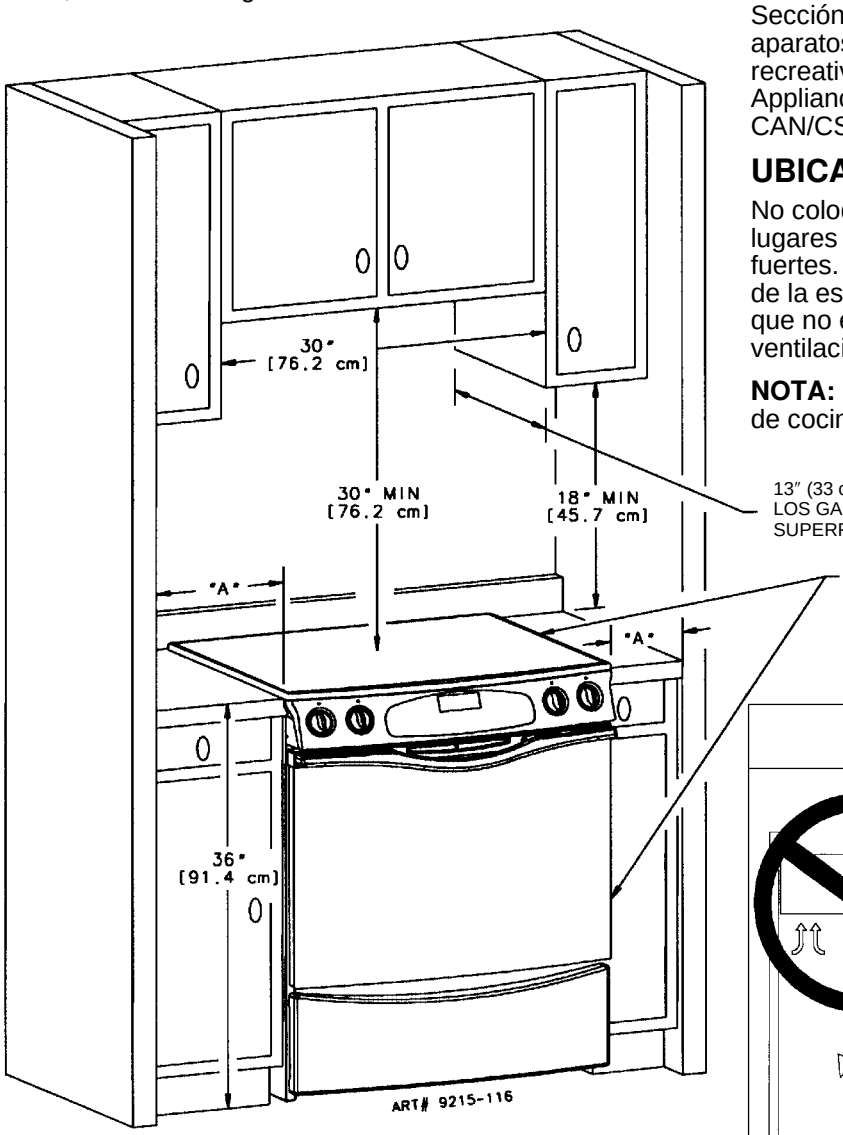


FIGURA 4

En Canadá la estufa debe instalarse de acuerdo con las Normas CSA C22.1 actuales, Código Eléctrico Canadiense Parte 1 y la Sección Z240.4.1 (Canadian Electrical Code), Requisitos de instalación para aparatos que queman gas (Installation Requirements for Gas Burning Appliances in Mobile Homes) (CSA Standard CAN/CSA - Z240MH).

VEHÍCULOS RECREATIVOS

La instalación de una estufa diseñada para vehículos recreativos debe estar en conformidad con los códigos estatales u otros o, en caso de no existir, con las Normas para Vehículos Recreativos (Standard for Recreational Vehicles), ANSI A119.2 última edición.

En Canadá la estufa debe instalarse en conformidad con los Requisitos Eléctricos para Vehículos Recreativos (Electrical Requirements for R.V.’s (CSA Standard CAN/CSA - Z240 RV Series) CAN/CSA - Z240.6.2 - y la Sección Z240.4.2 - Requisitos de Instalación para aparatos y equipo de gas propano en vehículos recreativos) Installation Requirements for Propane Appliances and Equipment in R.V.’s) (CSA Standard CAN/CSA - Z240 RV Series).

UBICACIÓN DE LA ESTUFA

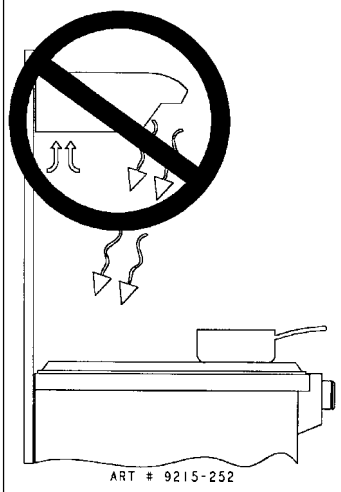
No coloque la estufa sobre agujeros del piso ni en otros lugares en donde podría estar sujeta a ráfagas de viento fuertes. Deberán sellarse los orificios en la pared detrás de la estufa y en el piso debajo de la misma. Asegúrese que no estén obstruidos el flujo de combustión ni el de ventilación.

NOTA: NO debe instalarse una estufa sobre alfombras de cocina.

13″ (33 cm) MÁX. DE PROFUNDIDAD DE LOS GABINETES SITUADOS ENCIMA DE LA SUPERFICIE PARA COCINAR.

0″ ESPACIO ENTRE LA CONSTRUCCIÓN ADYACENTE COMBUSTIBLE Y LAS PARTES POSTERIOR Y LATERAL DE LA ESTUFA DEBAJO DE LA SUPERFICIE PARA COCINAR.

⚠ ADVERTENCIA



ESTE PRODUCTO NO DEBE INSTALARSE DEBAJO DE UNA CAMPANA DE VENTILACIÓN QUE DIRIJA EL AIRE EN UNA DIRECCIÓN HACIA ABAJO.

(VEA LA FIGURA)

ESTOS SISTEMAS DE VENTILACIÓN PUEDEN CAUSAR PROBLEMAS DE IGNICIÓN Y DE COMBUSTIÓN CON LOS QUEMADORES A GAS RESULTANDO EN LESIONES PERSONALES Y PUEDEN AFECTAR LA MANERA DE COCINAR DE LA UNIDAD.

NOTA: ES POSIBLE QUE LA FIGURA NO SEA UNA REPRESENTACIÓN EXACTA DE SU ESTUFA O DE SU SUPERFICIE PARA COCINAR; SIN EMBARGO, ESTA ADVERTENCIA SE APLICA A TODOS LOS ELECTRODOMÉSTICOS DE COCINA A GAS.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO ESTABILIZADOR

NOTA: Existe la posibilidad de que la estufa se ladee si no está instalada de acuerdo con las instrucciones de instalación que se proporcionan. El uso correcto de este dispositivo reduce el riesgo de LADEO. Al usar este dispositivo el consumidor aún debe acatar las precauciones de seguridad que se dictan en el MANUAL DE USO Y CUIDADO y debe evitar utilizar las puertas del horno como banquillo.

Las instrucciones de instalación se proporcionan para madera y cemento tanto en piso como en pared. Cualquier otro tipo de construcción podría necesitar técnicas especiales de instalación según se determine necesario para proporcionar la sujeción adecuada del soporte ESTABILIZADOR al piso o a la pared.

PASO 1 - Ubicación del soporte (vea la figura 5)

A. Decida en dónde se ubicará el "borde" izquierdo o derecho posterior de la estufa y marque el piso o la pared.

B. Coloque el SOPORTE a 15/16″ (24 mm) del "BORDE" marcado hacia el centro de la abertura y contra la pared posterior según se muestra en la figura 5.

C. Use el soporte como plantilla y marque los orificios necesarios, según se muestra en la figura 5, para el tipo de construcción que se utilizará.

PASO 2 - Instalación del soporte estabilizador

A. Construcción de madera:

1. Piso: Ubique el centro de los dos orificios que se identifican en la figura 5 como "ORIFICIOS PARA EL PISO". Taladre un agujero piloto de 1/8″ (3 mm) en el centro de cada orificio (puede utilizarse un clavo o una lezna si no tiene una broca). Asegure el soporte ESTABILIZADOR al piso con los dos tornillos que se proporcionan. Continúe con el PASO 3.

2. Pared: Ubique el centro de los dos orificios que se identifican en la figura 5 como "ORIFICIOS PARA LA PARED". Taladre un agujero piloto de 1/8 de 1982 (3 mm) en el centro de cada orificio según se muestra en la figura 6. (Puede utilizarse un clavo o una lezna si no tiene una broca). Asegure el soporte ESTABILIZADOR a la pared con los dos tornillos que se proporcionan según se muestra en la figura 6. Continúe con el PASO 3.

B. Construcción de cemento o concreto:

1. En una ferretería pueden obtenerse los tornillos adecuados para las construcciones de concreto. Taladre un agujero del tamaño necesario para los tornillos que se tengan, en el concreto en el centro de los orificios que se identifican en la figura 5 como "ORIFICIOS PARA EL PISO". Asegure el soporte al piso. Continúe con el PASO 3.

PASO 3 – Instalación de la estufa

A. Alinee la estufa en la ubicación que se desee y deslícela hacia atrás en su lugar. Asegúrese que la pata niveladora esté completamente insertada y asegurada en el soporte ESTABILIZADOR. Nota: Se necesita una distancia mínima de 1/4″ (6 mm) entre la estufa y la pata niveladora que asegurará el soporte estabilizador, vea la figura 6.

B. Por razones de seguridad así como para obtener el funcionamiento óptimo, ajuste la estufa para que quede bien nivelada. Esto puede revisarse colocando un nivel de burbuja o un recipiente grande con agua sobre la estufa o en la parrilla del horno. Si es necesario ajustarla, estire la estufa hacia adelante, ladéela y gire las patas niveladoras según sea necesario. Las estufas Jenn-Air necesitan sacarse completamente del gabinete antes de poder ajustarlas.

C. Para verificar que el soporte estabilizador esté correctamente instalado en la estufa: Use una linterna y vea debajo de la parte inferior de la estufa para comprobar que una de las patas niveladoras posteriores esté asegurada a la ranura del soporte.

D. Continúe con el resto de las instrucciones de instalación.

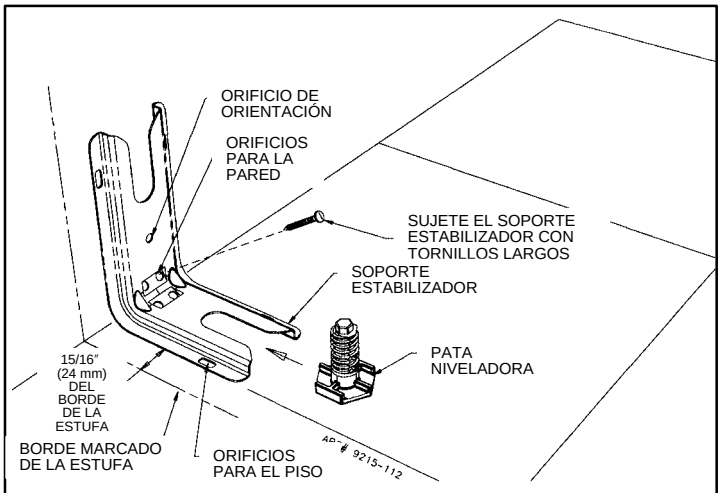

ORIFICIO DE ORIENTACIÓN
ORIFICIOS PARA LA PARED
SUJETE EL SOPORTE ESTABILIZADOR CON TORNILLOS LARGOS
SOPORTE ESTABILIZADOR
PATA NIVELADORA
15/16″ (24 mm) DEL BORDE DE LA ESTUFA
BORDE MARCADO DE LA ESTUFA
ORIFICIOS PARA EL PISO
ART# 9215-112

FIGURA 5

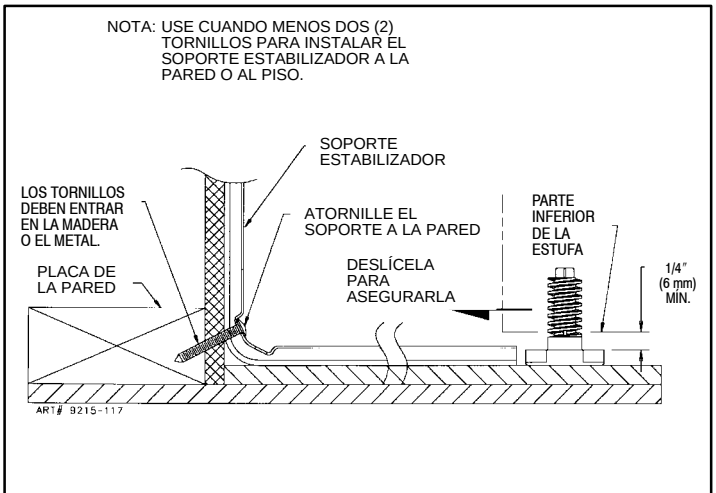

NOTA: USE CUANDO MENOS DOS (2) TORNILLOS PARA INSTALAR EL SOPORTE ESTABILIZADOR A LA PARED O AL PISO.
SOPORTE ESTABILIZADOR
LOS TORNILLOS DEBEN ENTRAR EN LA MADERA O EL METAL.
ATORNILLE EL SOPORTE A LA PARED
PARTE INFERIOR DE LA ESTUFA
PLACA DE LA PARED
DESLÍCELA PARA ASEGURARLA
1/4″ (6 mm) MIN.
ART# 9215-117

FIGURA 6

CONEXIÓN DE LA ESTUFA

SUMINISTRO ELÉCTRICO

El aparato, cuando se instala, debe estar conectado a tierra de acuerdo con los códigos locales o, en la ausencia de ellos, con los Códigos Eléctricos Nacionales, ANSI/NFPA 70.

En Canadá la estufa debe instalarse de acuerdo con las Normas CSA C22.1 actuales Código Eléctrico Canadiense Parte 1.

CONEXIONES DE SUMINISTRO ELÉCTRICO:

La estufa requiere 120 voltios, corriente alterna de 60 ciclos del tomacorriente. Vea la placa de serie para saber la clasificación.

El usuario puede experimentar la desconexión ocasional del circuito si está en uso el interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra del circuito (GFCI).

ADVERTENCIA

Instrucciones de conexión eléctrica a tierra

Este aparato está equipado con una clavija de conexión a tierra (de tres puntas) para ofrecer protección contra descargas eléctricas y debe conectarse directamente en un receptáculo debidamente conectado a tierra. No corte ni quite la punta de conexión a tierra de esta clavija.

ADVERTENCIA

DESCONECTE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO ANTES DE DARLE SERVICIO AL APARATO.

En la Commonwealth de Massachusetts

Este producto debe instalarse por un plomero o un instalador de gas certificado cuando está instalado dentro de la Commonwealth de Massachusetts.

Debe instalarse en el electrodoméstico una válvula de gas tipo ”T” manual en la tubería del suministro de gas.

Cuando se utiliza un conector flexible de gas, no debe exceder una longitud de tres (3) pies o 36 pulgadas (91,4 cm).

SUMINISTRO DE GAS

La instalación de esta estufa debe estar en conformidad con los códigos locales o en ausencia de ellos, con el Código Nacional de Gas Combustible, ANSI Z223.1, última edición.

En Canadá la estufa debe instalarse en conformidad con las Normas CGA CAN/CGA-B149 actuales y con los Códigos de Instalación para Aparatos y Equipos de Gas Combustible y/o con los códigos locales.

CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE GAS:

(Vea la figura 7)

UN TÉCNICO CALIFICADO DE SERVICIO O UN INSTALADOR DE APARATOS DE GAS DEBEN REALIZAR LA CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE GAS. Las pruebas de fugas del aparato deberá realizarlas el instalador de acuerdo con las instrucciones de la sección H.

LA TUBERÍA DE SUMINISTRO DE GAS NATURAL DEBE TENER UN REGULADOR DE SERVICIO. LA PRESIÓN DE ENTRADA AL APARATO DEBE REDUCIRSE A NO MÁS DE UNA COLUMNA DE AGUA DE 14 PULGADAS (35.5 CM) (0.5 LIBRAS POR PULGADA CUADRADA [PSI]). LA TUBERÍA DE PETROLEO LICUADO (LP)/GAS PROPANO DEBE TENER UN REGULADOR DE PRESIÓN DE GAS LP. LA PRESIÓN DE ENTRADA AL APARATO DEBE REDUCIRSE A NO MÁS DE UNA COLUMNA DE AGUA DE 14 PULGADAS (35.5 CM) (0.5 LIBRAS POR PULGADA CUADRADA [PSI]). LAS PRESIONES DE ENTRADA MAYORES DE 0.5 PSI PUEDEN DAÑAR EL REGULADOR DE PRESIÓN DEL APARATO Y OTROS COMPONENTES DE GAS DEL APARATO Y PUEDEN CAUSAR FUGAS DE GAS.

a. DEBE INSTALARSE UNA VÁLVULA DE CIERRE EN UN LUGAR ACCESIBLE EN LA TUBERÍA DE SUMINISTRO ANTES DE LA ESTUFA PARA CERRAR Y ABRIR EL SUMINISTRO DE GAS. Si la estufa va a conectarse a la tubería de la casa con conectores flexibles o semirrígidos de metal para aparatos de gas, LAS TUERCAS DE CONEXIÓN NO DEBEN ESTAR DIRECTAMENTE EN LAS ROSCAS DE LAS TUBERÍAS. LOS CONECTORES DEBEN INSTALARSE CON LOS ADAPTADORES PROPORCIONADOS CON EL CONECTOR.

b. La tubería de la casa y el conector de la estufa que se usen para conectar la estufa al suministro de gas deben estar limpias, sin desechos de metal, sin corrosión, suciedad ni líquidos (aceite o agua). La suciedad y cosas por el estilo en las tuberías de suministro pueden ir a dar al múltiple de la estufa y causar fallas en las válvulas o controles del gas y tapar los quemadores o los orificios del piloto.

   PRECAUCIÓN: NO LEVANTE NI MUEVA LA ESTUFA POR LA PUERTA NI POR EL PROTECTOR POSTERIOR.

c. Apague todos los pilotos y la válvula principal del gas de otros aparatos.

d. Apague la válvula principal de gas en el medidor.

e. Antes de conectar la estufa, aplique a todas las roscas compuesto para roscas de tubería que esté aprobada para gas propano.

f. Conecte la estufa al suministro de gas en el regulador de presión del aparato usando los adaptadores proporcionados con el conector flexible. La tubería rígida también puede usarse. Vea la placa de clasificación para conocer el tipo de gas para el que se ha fabricado la estufa.

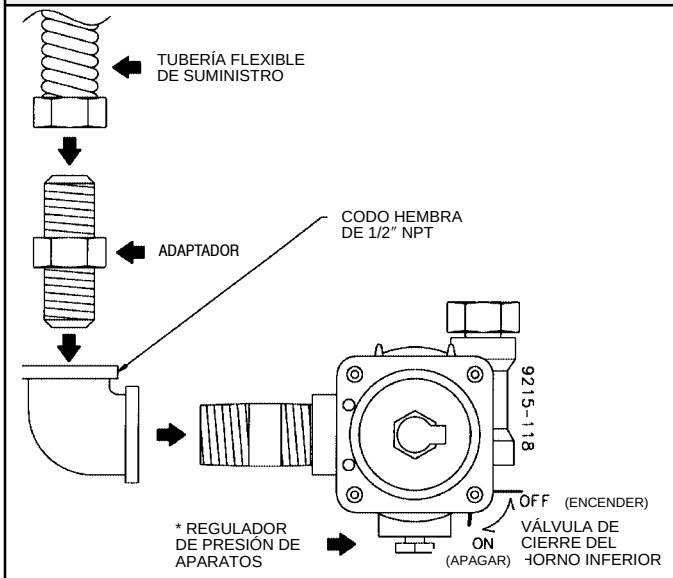
g. Encienda la válvula principal de gas en el medidor, y vuelva a encender los pilotos en los otros aparatos de gas.

h. Aplique un líquido de detección que no sea corrosivo a todas las uniones y adaptadores entre la válvula de cierre de la tubería de suministro y la estufa. Incluya los accesorios y las uniones de gas en la estufa si de alguna forma se alteraron las conexiones durante la instalación. Revise si hay fugas. Las burbujas que aparezcan alrededor de los adaptadores y los conectores indicarán que hay fugas. Si esto sucede, cierre la válvula de cierre de la tubería de suministro de gas, apriete las conexiones, abra la válvula de cierre de la tubería de gas y vuelva a revisar si hay fugas..

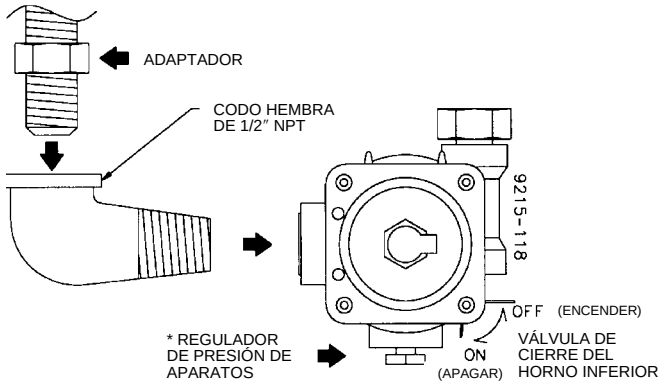
   PRECAUCIÓN: NUNCA REVISE LAS FUGAS CON UNA LLAMA.

   CUANDO TERMINE DE REVISAR LAS FUGAS, LIMPIE TODOS LOS RESIDUOS.

Conexiones de suministro de gas con regulador de presión del aparato ubicado en la parte inferior de la estufa



PARA CONECTAR EL SUMINISTRO DE GAS A UNA ENTRADA MACHO DE 1/2″ NPT



PARA CONECTAR EL SUMINISTRO DE GAS A UNA ENTRADA HEMBRA DE 1/2″ NPT

FIGURA 7

CUANDO EL INSTALADOR TERMINE LA INSTALACIÓN DEL APARATO, DEJE LA VÁLVULA DE CIERRE DEL REGULADOR DE PRESIÓN DEL APARATO EN LA POSICIÓN “ON” (ENCENDIDO).

***** El regulador de presión del aparato en su estufa podría diferir de esta ilustración.

REVISIÓN DE LA PRESIÓN DEL SISTEMA DE LA TUBERÍA DE LA CASA

1. El aparato y su válvula individual de cierre deben estar desconectados del sistema de suministro de la tubería de gas durante las pruebas de presión del sistema en las pruebas que sobrepasen 1/2 libra por pulgada cuadrada (3.5 kPa) (columna de agua de 13.8 pulgadas).

2. El aparato debe estar aislado del sistema de tubería de gas cerrando la válvula de cierre manual durante las pruebas de presión igual o a más de 1/2 libra por pulgada cuadrada (3.5 kPa) (columna de agua de 13.8 pulgadas).

AJUSTES DE LA ESTUFA

Sección superior – Encendido eléctrico

Para operarla, oprima y gire la perilla del quemador superior a la posición LITE (ENCENDER). El quemador superior se encenderá. Para APAGAR la chispa después de que el quemador se haya encendido gire la perilla al ajuste HI (ALTO).

Obturador de aire – quemador del horno

a. La altura aproximada de la llama del quemador del horno es bien formada, azul en el interior de 1/2 pulgada (1.27 cm), figura 7.

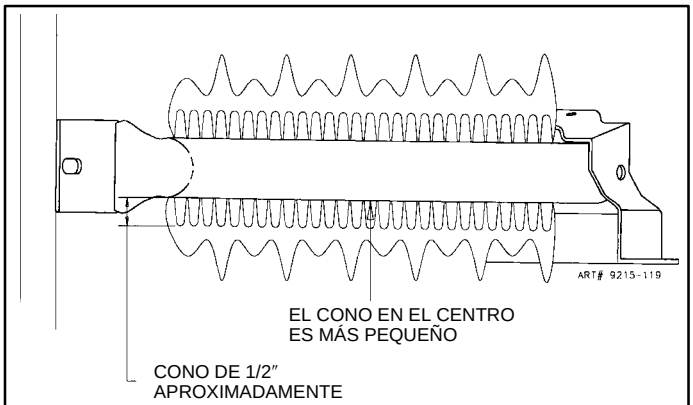


FIGURA 8

b. La llama del quemador del horno puede revisarse del modo siguiente:

   1. Llama amarilla en el quemador —abra el obturador de aire hasta lo más ancho posible donde no se apague o sople la llama cuando esté fría. (Vea el No. 2 en la figura 8.)

   2. Llama definida color azul pero levantándose — cierre el obturador de aire hasta el punto en donde no cause que la llama se levante o se apague cuando esté fría. (Vea el No. 2 en la figura 8.)

c. El ajuste del obturador de aire del horno es igual en las estufas con pilotos de gas o de encendido eléctrico.

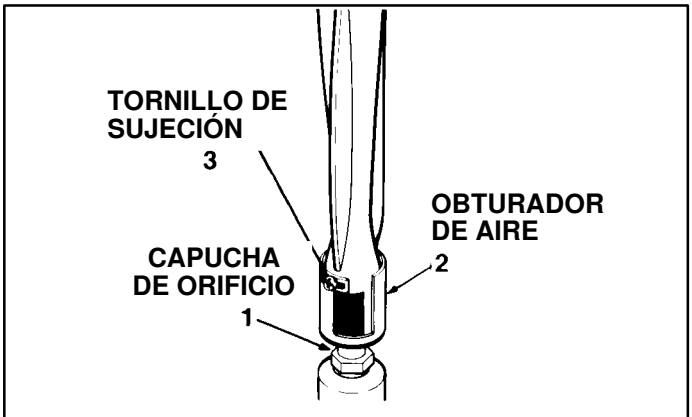


FIGURA 9

CONVERSIÓN DEL GAS

General

Todas las estufas y las superficies de cocciónpara cocinar están equipadas con orificios dobles coaxiales (universales) y con un regulador de presión convertible de aparatos. La placa del número de modelo de la unidad indica el tipo de gas para el cual se ajustó en la fábrica. Para convertir la unidad a gas natural o propano se necesitarán ajustar los capuchones de orificio, los obturadores de aire de los quemadores y el ajuste de la tapa del convertidor del regulador de presión de aparatos.

La presión de entrada al regulador de presión de aparatos debe ser según se indica a continuación tanto para la operación como para la revisión del ajuste del regulador de presión del aparato:

PRESIÓN DE ENTRADA EN PULGADAS DE COLUMNA DE AGUA	GAS NATURAL	GAS PROPANO
Mínima	6	11
Máxima	14	14

⚠ ADVERTENCIA

Puede ocurrir un escape de gas en su sistema y provocar una situación peligrosa. Los escapes de gas no pueden ser detectados por el olor solamente. Los proveedores de gas recomiendan que compre e instale un detector de gas aprobado por el laboratorio UL. Inst lelo y úselo de acuerdo con las instrucciones de fabricante.

Conversión del regulador de presión de aparatos

El regulador de presión de aparatos de la unidad debe ajustarse para igualar el tipo de suministro de gas que se usará. Si se va a convertir de gas natural a propano, el regulador de presión de aparatos debe convertirse para regular gas propano. Si se va a convertir de gas propano a natural, el regulador debe convertirse para regular gas natural.

Para convertir el regulador de presión de aparatos de un gas al otro, siga uno de los pasos 1, 2 ó 3 que aparecen a continuación: Su unidad estará equipada con uno de los tres tipos de regulador de presión para aparatos que se muestran a continuación.

1. Quite la tapa, empuje y gire en sentido contrario al de las manecillas del reloj. Voltee la tapa y vuelva a instalarla (figura 10).

   NOTE: El tipo de gas al que va a hacer la conversión debe estar visible en la parte superior de la tapa del regulador de presión que haya instalado.

2. Quite la cubierta de plástico contra polvo de la tuerca de la tapa que está encima del regulador de presión. Quite la tuerca del regulador de presión (la cubierta de plástico contra polvo se sale junto con la tuerca). "IMPORTANTE" quite la tuerca de la cubierta de plástico contra polvo y vuelva a instalarla en el lado opuesto de la tuerca de la tapa.

   Vuelva a instalar la tuerca de la tapa al regulador de presión y vuelva a colocar la cubierta contra polvo. "PRECAUCIÓN" asegúrese que la marca con el tipo de gas al cual se convirtió el regulador de presión esté visible en la parte de arriba de la tuerca de la tapa antes de volver a colocar la cubierta contra polvo de plástico. (Vea la figura 11.)

3. Quite la tapa y con fuerza saque el tapón de plástico de la parte inferior de la tapa. Voltee el tapón y con fuerza vuelva a colocarlo en su lugar (figura 12).

   NOTA: La tapa **DEBE** entrar en su lugar; el tipo de gas al que convirtió el regulador debe estar visible en la parte inferior del lado del tapón.

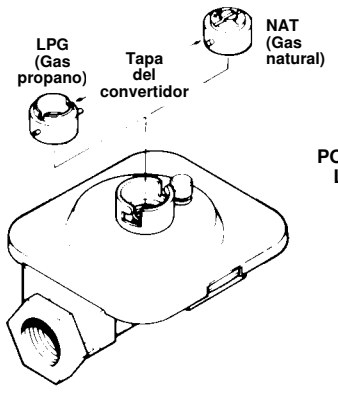


FIGURA 10

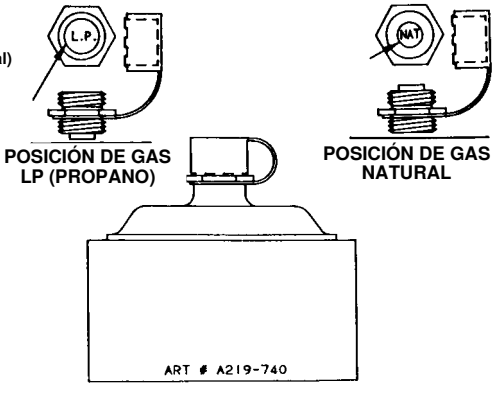


FIGURA 11

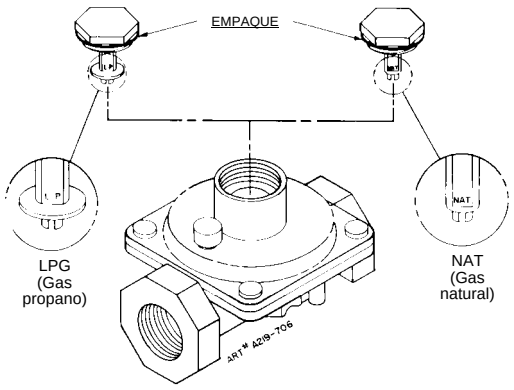


FIGURA 12

CONVERSIÓN DEL ORIFICIO

1. De gas natural a gas propano:

a. Cambie el regulador de presión de aparatos de ajuste natural a propano. (Vea las figuras 10, 11 ó 12.)

b. Atornille las capuchas de orificio del quemador firmemente contra los pasadores. (Vea la figura 13B.) Tenga cuidado de no apretarlos de más, de hacerlo podría dañar el pasador coaxial que está adentro de la capucha de orificio.

NOTA: En las unidades que usen válvulas de seguridad de hornos Eaton, atornille la capucha de orificio de la válvula con firmeza contra el cuerpo de la válvula. (Vea la figura 13D.) Es importante que la capucha esté volteada hacia abajo lo más posible para asegurarse que la conversión se ha realizado.

c. Ajuste el obturador de aire del quemador a la posición más abierta que no cause que la llama se levante o se apague cuando el quemador esté frío.

NOTA: Los quemadores sellados ajustados correctamente, pueden tener llamas que se levanten o se apaguen si no tienen un recipiente encima del quemador. Los quemadores deben ajustarse con un recipiente colocado encima.

2. De gas propano (LP) a gas natural:

a. Cambie el regulador de presión de aparatos del ajuste de propano al natural. (Vea las figuras 10, 11 ó 12.)

b. Destornille de los pasadores las capuchas de orificio del quemador. (Vea la figura 13A.) Aproximadamente de 1 1/2 a 2 vueltas.

NOTA: En las unidades que usen la válvula de seguridad de hornos Eaton, destornille del pasador las capuchas de orificios del quemador (vea la figura 13C). Aproximadamente de 1 1/2 a 2.

c. Ajuste el obturador de aire del quemador a la posición más abierta que no cause que la llama se levante o se apague cuando el quemador esté frío.

NOTA: En los quemadores sellados correctamente ajustados, la llama puede levantarse o apagarse si no tienen un recipiente encima del quemador, los quemadores deben ajustarse con un recipiente colocado encima.

PARA TODAS LAS CONVERSIONES DE QUEMADORES SUPERIORES Y VÁLVULAS DE SEGURIDAD DE HORNOS (EXCEPTO LA VÁLVULA EATON)

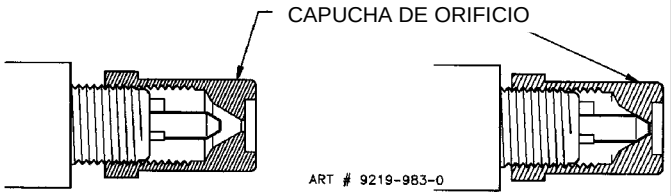


FIGURA 13A AJUSTE DE GAS NATURAL

FIGURA 13B AJUSTE DE GAS PROPANO

PARA LA CONVERSIÓN DE LAS VÁLVULAS DE SEGURIDAD DE HORNOS EATON

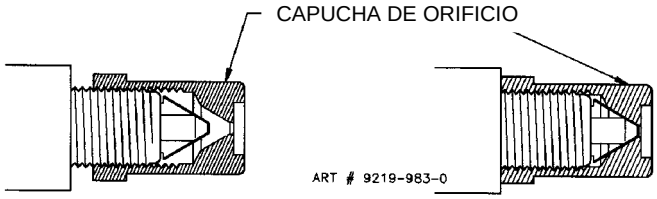


FIGURA 13C AJUSTE DE GAS NATURAL

FIGURA 13D AJUSTE DE GAS PROPANO

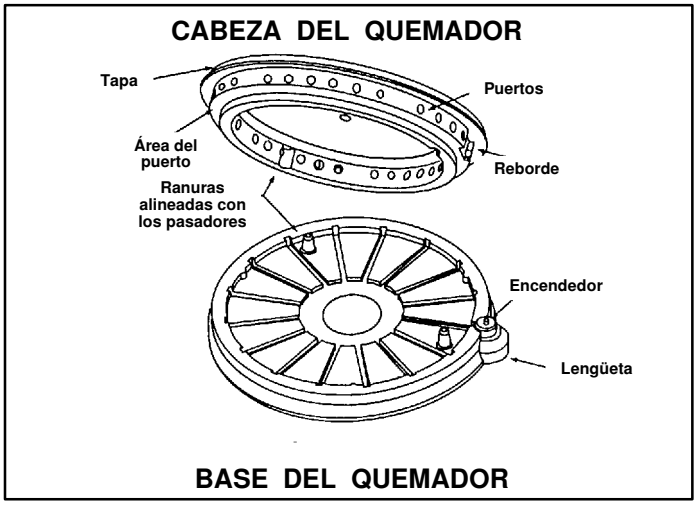
Aviso de altitud

Las capacidades de funcionamiento especificadas del quemador de gas por lo general corresponden a elevaciones de hasta 609.6 metros (2000 pies). Cuando la altitud es mayor, podría ser necesario reducir las capacidades de funcionamiento para lograr un funcionamiento satisfactorio.
Un técnico local, certificado en servicios de gas, podrá aconsejarle si es necesaria la reducción.

CABEZAS DE LOS QUEMADORES DE LA SUPERFICIE Y BASES DE LOS QUEMADORES

- Las cabezas de los quemadores de la superficie pueden quitarse. La porción de la tapa de la cabeza es de porcelana y el área del puerto es de aluminio. Lave las cabezas del quemador en el fregadero con un detergente suave y una almohadilla plástica. Para las manchas difíciles, límpielas con la Crema limpiadora para superficies de cocción (Pieza No. 20000001).
- Verifique que todos los puertos estén abiertos. Para abrir los que estén obstruidos, inserte un pasador recto directamente en cada puerto. No engrandezca ni deforme el puerto.
- La base del quemador de aluminio no puede quitarse. Para limpiarla, límpiela con un paño húmedo.
- Cuando vuelva a colocar las cabezas de los quemadores, alinee cuidadosamente la lengüeta de la base del quemador con el reborde de la cabeza. Los dos pasadores quedarán en las ranuras cuando la lengüeta quede alineada con el reborde.

NOTA: Cuando quite las cabezas del quemador para limpiarlas, no vierta líquidos a través de los orificios de la base del quemador.



CÓMO QUITAR LA ESTUFA PARA LIMPIARLA Y DARLE SERVICIO

Siga los procedimientos que aparecen a continuación para quitar el aparato para limpiarlo o darle servicio:

1. Cierre el suministro de gas del aparato.
2. Desconecte el suministro eléctrico del aparato, si lo tiene.
3. Desconecte el suministro de la tubería de gas del aparato.
4. Deslice la estufa hacia adelante para desengancharla del soporte estabilizador. (Vea la pág. 15.)
5. Invierta el procedimiento para volver a instalarla. Si se desconectó la tubería de gas, verifique que no haya fugas de gas después de la reconexión.

   NOTA: Un técnico autorizado de servicio debe desconectar y volver a conectar el suministro de gas.
6. Para evitar que la estufa se ladee accidentalmente, ésta debe estar asegurada al piso deslizando la pata niveladora posterior dentro del soporte estabilizador.

INFORMACIÓN DE LAS PIEZAS DE SERVICIO

Cuando su estufa requiera servicio o piezas de repuesto, comuníquese con el distribuidor o la agencia de servicio autorizados. Sírvase proporcionar el número de modelo y de serie de la estufa, los cuales están ubicados en la placa del número de modelo de la estufa.

***INSTALLER**: VEUILLEZ LAISSER CES INSTRUCTIONS AVEC L'APPAREIL*

MANUEL DE MISE EN SERVICE

Cuisinière à gaz de 30 po (76,2 cm)
Expressions Jenn-Air

VEUILLEZ GARDER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

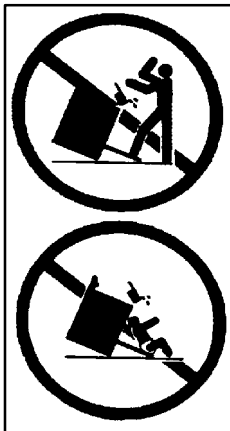
CE MANUEL EST DESTINÉ À FACILITER LA MISE EN SERVICE ET LE RÉGLAGE INITIAUX DE LA CUISINIÈRE.

MISE EN GARDE SPÉCIALE

La mise en service et le dépannage de cette cuisinière doivent être réalisés uniquement par du personnel qualifié.

Lire les « Mesures de sécurité » dans le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la cuisinière.

Une mauvaise réalisation de la mise en place, du réglage, de modifications, de réparations ou de l'entretien de la cuisinière ou son usage incorrect peuvent entraîner des blessures ou des dégâts graves.



⚠ MISE EN GARDE

- **TOUTES LES CUISINIÈRES PEUVENT BASCULER ET PROVOQUER DES BLESSURES.**
- **POSER LES DISPOSITIFS DE STABILISATION FOURNIS AVEC CETTE CUISINIÈRE.**
- **SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES DE MISE EN SERVICE.**

Votre cuisinière peut ne pas être dotée de toutes les fonctions mentionnées dans ce manuel.

DÉGAGEMENT NÉCESSAIRE

La cuisinière peut avoir un dégagement nul (0 po/cm) par rapport aux parois en matériaux combustibles à l'arrière et sur les côtés au-dessous de la surface de cuisson (elle peut être contre ces parois). Pour tous renseignements concernant la pose d'armoires murales au-dessus de la cuisinières et des dégagements à respecter par rapport aux parois combustibles se trouvant au-dessus de la surface de cuisson, se reporter aux schémas d'installation. Pour des RAISONS DE SÉCURITÉ, ne pas monter la cuisinière dans une armoire en matériau combustible qui ne soit pas conforme aux schémas d'installation.

***REMARQUE :** la dimension de 30 po (76,2 cm) entre la surface de cuisson et l'armoire murale montrée sur l'illustration ne s'applique pas aux cuisinières ayant un four en hauteur. La dimension de 30 po (76,2 cm) peut être réduite à 24 po (61 cm) si les armoires murales d'un logement sont protégées par des matériaux ininflammables conformément aux normes American National Standards - National Fuel Gaz Code ou, dans le cas de maisons mobiles, si les armoires murales sont protégées par des matériaux ininflammables conformément aux règlements du Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety.

Pour éliminer tout risque de brûlure ou d'incendie en essayant d'atteindre un objet placé au-dessus d'éléments brûlants, éviter d'avoir un espace de rangement au-dessus de la table de cuisson. S'il doit y avoir une armoire au-dessus de la table de cuisson, l'installation d'une hotte dépassant d'au moins 5 po (13 cm) de sa partie inférieure réduira les risques liés à ce type d'entreposage.

ATTENTION : Certaines armoires et certains matériaux de construction ne sont pas conçus pour supporter la chaleur produite pendant le fonctionnement normal d'un appareil électroménager de la liste. Il peut se produire une décoloration ou des dommages tels que le délaminage.

ENGLISH	**PP. 1-10**
ESPAÑOL	**pág. 11-20**
FRANCAIS	**p. 21-30**

MAYTAG®.COM
Bring innovation home.™

30″ (76,2 cm)

CUISINIÈRES JENN-AIR

* DANS LE CAS DU REMPLACEMENT D'UN APPAREIL EXISTANT, UNE PROFONDEUR DE DÉCOUPE MAXIMUM DE 23 1/2 PO (59,7 CM) EST ACCEPTABLE.

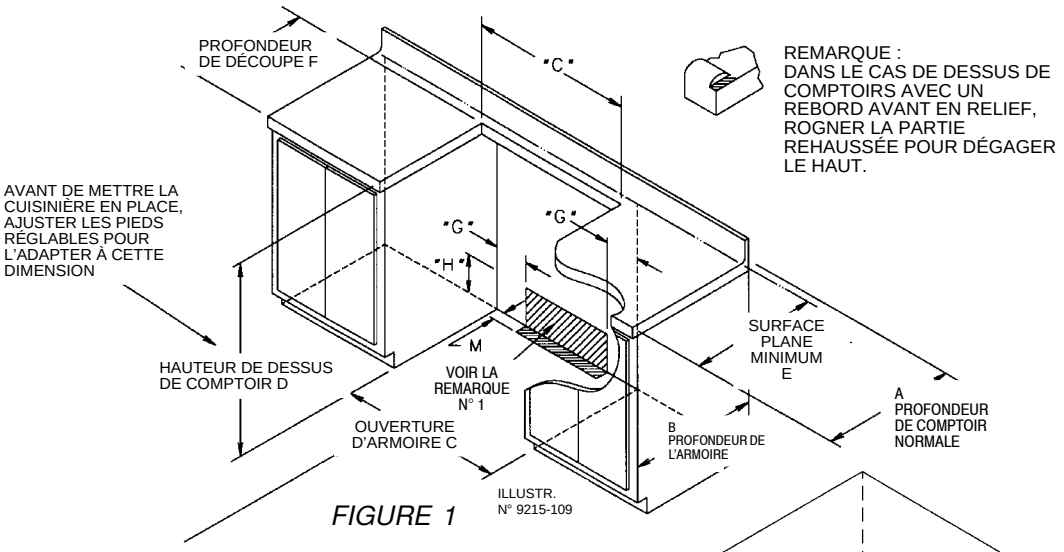

PROFONDEUR DE DÉCOUPE F
"C"
REMARQUE :
DANS LE CAS DE DESSUS DE COMPTOIRS AVEC UN REBORD AVANT EN RELIEF, ROGNER LA PARTIE REHAUSSÉE POUR DÉGAGER LE HAUT.
AVANT DE METTRE LA CUISINIÈRE EN PLACE, AJUSTER LES PIEDS RÉGLABLES POUR L'ADAPTER À CETTE DIMENSION
"G"
"G"
"H"
M
SURFACE PLANE MINIMUM E
HAUTEUR DE DESSUS DE COMPTOIR D
VOIR LA REMARQUE N° 1
A PROFONDEUR DE COMPTOIR NORMALE
OUVERTURE D'ARMOIRE C
B PROFONDEUR DE L'ARMOIRE
ILLUSTR. N° 9215-109

FIGURE 1

ATTENTION :
CERTAINES ARMOIRES BLANCHES DE STYLE EUROPÉEN SONT MUNIES D'UN TIROIR ET DE DEVANTS DE PORTE EN VINYLE BLANC FRAGILE. LE VINYLE PEUT NE PAS ÊTRE CONÇU POUR SUPPORTER LA CHALEUR PRODUITE LORS DU FONCTIONNEMENT NORMAL D'UNE CUISINIÈRE À FOUR AUTO-NETTOYANT. IL PEUT SE PRODUIRE UNE DÉCOLORATION OU UN DÉLAMINAGE. POUR ÉVITER TOUTE POSSIBILITÉ DE DOMMAGES, IL EST RECOMMANDÉ DE PRÉVOIR UNE OUVERTURE DE 31 1/4 PO (92,2 CM) MINIMUM DANS L'ARMOIRE, AU LIEU DES 30 PO (61,2 CM) NORMALEMENT RECOMMANDÉS, ET D'UTILISER UN NÉCESSAIRE DE PROTECTION THERMIQUE CABIT V. LA DÉCOUPE DANS LE COMPTOIR DOIT RESTER DE 30 PO (76,2 CM).

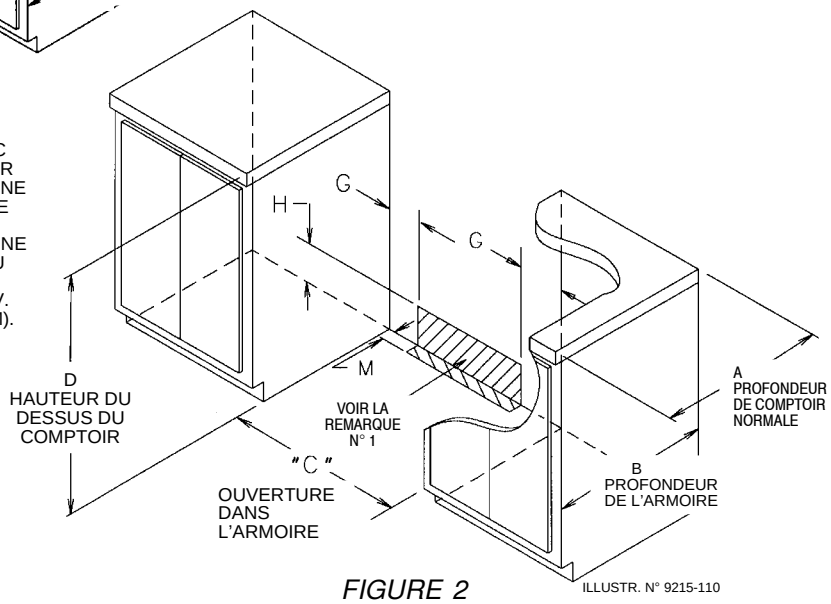


FIGURE 2

Remarques :

1. **Prévoir une prise murale à 3 fils ou 4 fils de 120/208, 120/240 V par cordon dans la zone ombrée indiquée. Se reporter aux consignes de montage pour la position correcte de la prise. C'est aussi l'endroit recommandé de l'alimentation en gaz.**
2. **La dimension K (figure 3, page 23) est mesurée du mur au bord latéral de la porte du four. Elle n'inclut pas la courbe du verre ni la profondeur de la poignée.**
3. **La dimension L (figure 3, page 23) est mesurée avec les pieds de réglage vissés à fond. Elle peut varier légèrement en fonction du réglage des pieds.**
4. **Ne pas utiliser de coulis de ciment, d'époxy, etc. pour la pose de cet appareil. Il doit pouvoir être retiré pour en permettre l'entretien et le dépannage.**

IMPORTANT : En raison des améliorations constamment apportées aux produits, Maytag se réserve le droit de changer les caractéristiques de ses appareils sans préavis. Les dimensions indiquées sont fournies aux fins de planification seulement. Pour des détails complets, voir les consignes de mise en service qui accompagnent chaque appareil avant de sélectionner des armoires, de faire des découpes ou de commencer la pose.

MAYTAG®.COM
Bring innovation home.™

30″ (76,2 cm)

CUISINIÈRES JENN-AIR

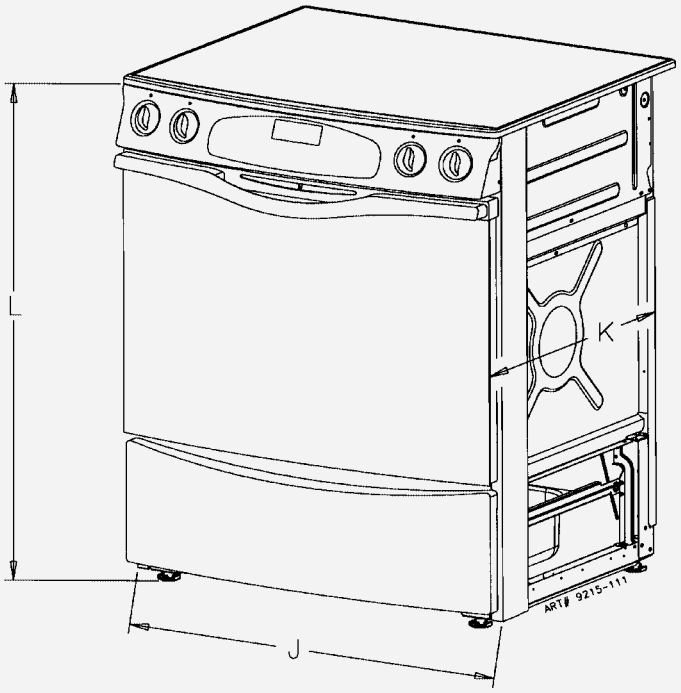


FIGURE 3

Cuisinière encastrée Unity II

Dimensions		
■	Pouces	Centimètres
A	25	63,5
B	24	61,0
C	30	76,2
D	36	91,4
E	23 5/8	60,0
F	23 1/4	59,1
G	5 1/2	14,0
H	10	25,4
J	29 7/8	75,9
K [2*]	26 3/16	66,5
L [3*]	35 3/4	90,8
M	2 1/4	5,7

** VOIR LES REMARQUES, PAGE 22*

La dimension « A » doit être d'un minimum de 3 pouces (7,5 cm).

Vérifier la plaque portant le numéro de modèle de la cuisinière pour voir si elle est homologuée pour mise en service dans une maison mobile et/ou un véhicule de plaisance. Si elle l'est, les points suivants s'appliquent.

MAISONS MOBILES

La mise en service d'une cuisinière prévue pour les maisons mobiles doit être conforme aux normes « Manufactured Home Construction and Safety Standard », titre 24 CFR, partie 3280 (précédemment « Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety », titre 24 HUD [partie 280]) ou, lorsque ces normes ne sont pas applicables, les normes « Standard for Manufactured Home Installations », ANSI A225.1/NFPA 501A, ou les codes de la construction locaux.

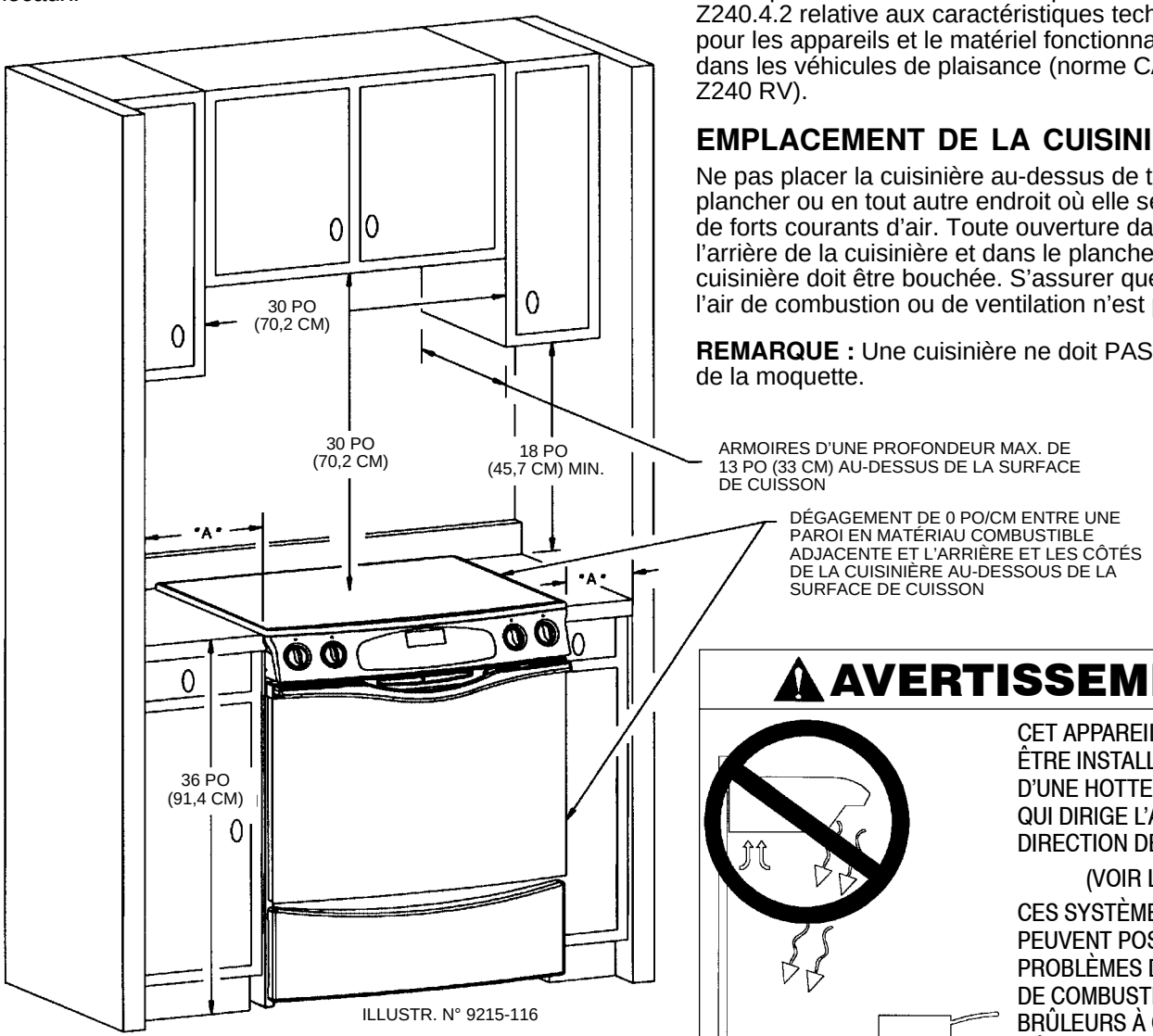

30 PO
(70,2 CM)
30 PO
(70,2 CM)
18 PO
(45,7 CM) MIN.
ARMOIRES D'UNE PROFONDEUR MAX. DE 13 PO (33 CM) AU-DESSUS DE LA SURFACE DE CUISSON
DÉGAGEMENT DE 0 PO/CM ENTRE UNE PAROI EN MATÉRIAU COMBUSTIBLE ADJACENTE ET L'ARRIÈRE ET LES CÔTÉS DE LA CUISINIÈRE AU-DESSOUS DE LA SURFACE DE CUISSON
"A"
"A"
36 PO
(91,4 CM)
ILLUSTR. N° 9215-116

FIGURE 4

Au Canada, la mise en service de la cuisinière doit se faire conformément aux normes ACN C22.1 du code d'électricité canadien les plus récentes, partie 1 et section Z240-4.1 relative aux caractéristiques techniques exigées pour les appareils à gaz utilisés dans les maisons mobiles (norme CAN/ACN - Z240MH).

VÉHICULES DE PLAISANCE

La mise en service d'une cuisinière prévue pour les véhicules de plaisance doit être conforme aux codes provinciaux et autres ou, en l'absence de tels codes, avec la norme ANSI A119.2 relative aux véhicules de plaisance, dernière édition.

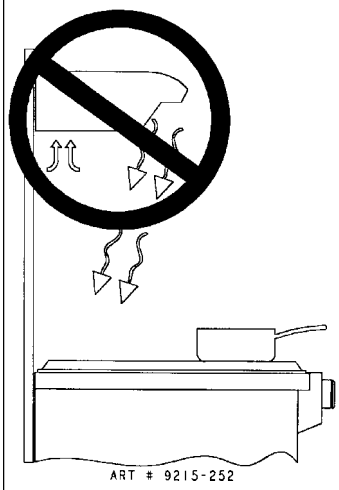
Au Canada, la mise en service de la cuisinière doit être réalisée conformément à la norme CAN/ACN - série Z240 RV relative aux caractéristiques exigées pour l'installation électrique dans les véhicules de plaisance, et à la section Z240.4.2 relative aux caractéristiques techniques exigées pour les appareils et le matériel fonctionnant au propane dans les véhicules de plaisance (norme CAN/ACN série Z240 RV).

EMPLACEMENT DE LA CUISINIÈRE

Ne pas placer la cuisinière au-dessus de trous dans le plancher ou en tout autre endroit où elle sera exposée à de forts courants d'air. Toute ouverture dans le mur à l'arrière de la cuisinière et dans le plancher sous la cuisinière doit être bouchée. S'assurer que le passage de l'air de combustion ou de ventilation n'est pas entravé.

REMARQUE : Une cuisinière ne doit PAS être placée sur de la moquette.

⚠ AVERTISSEMENT



CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ AU-DESSOUS D'UNE HOTTE DE VENTILATION QUI DIRIGE L'AIR DANS UNE DIRECTION DE HAUT EN BAS.

(VOIR LA FIGURE)

CES SYSTÈMES D'ÉVACUATION PEUVENT POSER DES PROBLÈMES D'ALLUMAGE ET DE COMBUSTION AVEC DES BRÛLEURS À GAZ AYANT POUR RÉSULTAT DES BLESSURES ET PEUVENT AFFECTER LA FAÇON DE CUIRE DE L'APPAREIL.

NOTE: IL EST POSSIBLE QUE LA FIGURE NE SOIT PAS UNE REPRÉSENTATION EXACTE DE VOTRE CUISINIÈRE OU DE VOTRE PLAQUE DE CUISSON; POURTANT, CET AVERTISSEMENT S'APPLIQUE À TOUT APPAREIL DE CUISSON À GAZ.

MISE EN PLACE DU SUPPORT DE STABILISATION

REMARQUE : La cuisinière risque de basculer si elle n'est pas mise en place conformément aux instructions fournies. Si le support est utilisé correctement, il réduit le risque que la cuisinière ne BASCULE. Même si le support est utilisé correctement, le consommateur doit observer les précautions indiquées dans le MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN et éviter d'utiliser la porte du four et/ou le tiroir inférieur comme un tabouret.

Les instructions sont prévues pour un plancher ou un mur en bois ou en ciment. Un autre matériau pourra requérir des techniques spéciales, qu'il conviendra de déterminer, pour assurer la fixation du SUPPORT DE STABILISATION au mur ou au plancher.

ÉTAPE 1 - Emplacement du support (voir figure 5)

A. Déterminer où le « bord » gauche ou droit de la cuisinière se trouvera une fois celle-ci en place et le marquer d'un repère sur le plancher.

B. Placer le SUPPORT à 15/16 po (24 mm) de la marque « BORD » en allant vers le centre de l'ouverture et contre le mur arrière tel qu'indiqué à la figure 5.

C. Utiliser le support comme gabarit et marquer l'emplacement de tous les trous pour le type de matériau sur lequel le support doit être fixé, tel qu'indiqué à la figure 5.

ÉTAPE 2 - Pose du support de stabilisation

A. Bois :

1. Plancher : Déterminer le centre des deux trous identifiés par « TROUS POUR PLANCHER » à la figure 5. Percer un trou de positionnement de 1/8 po (3 mm) au centre de chaque trou (un clou ou un poinçon peut également être utilisé si une perceuse n'est pas disponible). Fixer le support de STABILISATION au plancher à l'aide des deux vis fournies. Passer à l'ÉTAPE 3.

2. Mur : Déterminer le centre des deux trous identifiés par « TROUS POUR MUR » à la figure 5. Percer un trou de positionnement de 1/8 po (3 mm) au centre de chaque trou (un clou ou un poinçon peut également être utilisé si une perceuse n'est pas disponible) tel qu'indiqué à la figure 6. Fixer le support de STABILISATION au mur à l'aide des deux vis fournies tel qu'indiqué à la figure 6. Passer à l'ÉTAPE 3.

B. Ciment ou béton :

1. On trouve des vis convenant au ciment ou au béton dans les quincailleries. Percer les trous de positionnement de la grandeur correspondante à celle des vis obtenues en quincaillerie au centre des trous identifiés « TROUS POUR PLANCHER » à la figure 5. Fixer le support de STABILISATION au plancher. Passer à l'ÉTAPE 3.

ÉTAPE 3 - Mise en place de la cuisinière

A. Placer la cuisinière de façon à ce qu'elle puisse entrer dans l'ouverture où elle sera encastrée et la pousser en place. S'assurer que le pied de réglage est inséré à fond dans le support de STABILISATION et que celui-ci le retient bien. Remarque : Un dégagement minimum de 1/4 po (6 mm) est exigé entre la cuisinière et le pied de mise à niveau qui va s'insérer dans le support de STABILISATION (voir figure 6).

B. Pour des RAISONS DE SÉCURITÉ et pour obtenir des résultats optimums à la cuisson, régler la cuisinière de façon à ce qu'elle soit de niveau. Pour vérifier le niveau, mettre un niveau à bulle ou une grande casserole d'eau sur la surface de cuisson ou sur la grille du four. Les cuisinières Jenn-Air doivent être complètement retirées de l'ouverture dans l'armoire avant que le réglage puisse être fait.

C. Pour vérifier si le support de stabilisation est bien en place : regarder sous la cuisinière à l'aide d'une lampe électrique et vérifier que l'un des pieds arrière de mise à niveau est bien inséré dans la fente du support.

D. Terminer la mise en service de la cuisinière tel qu'indiqué dans les instructions de mise en service.

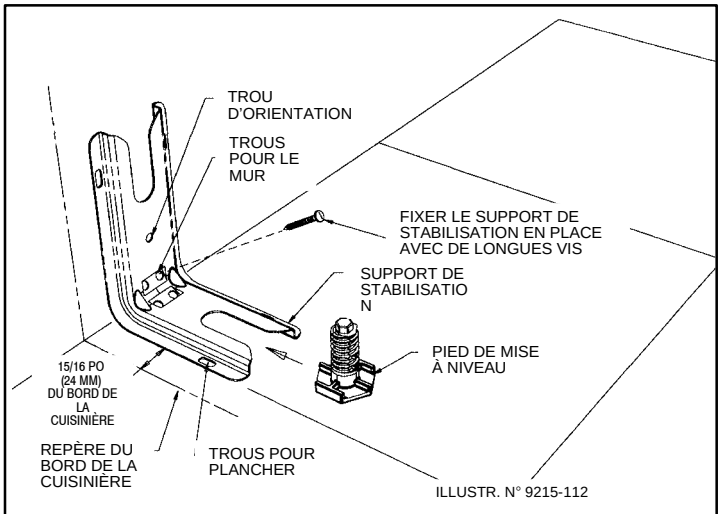

TROU D'ORIENTATION
TROUS POUR LE MUR
FIXER LE SUPPORT DE STABILISATION EN PLACE AVEC DE LONGUES VIS
SUPPORT DE STABILISATIO N
PIED DE MISE À NIVEAU
15/16 PO (24 MM) DU BORD DE LA CUISINIÈRE
REPÈRE DU BORD DE LA CUISINIÈRE
TROUS POUR PLANCHER
ILLUSTR. N° 9215-112

FIGURE 5

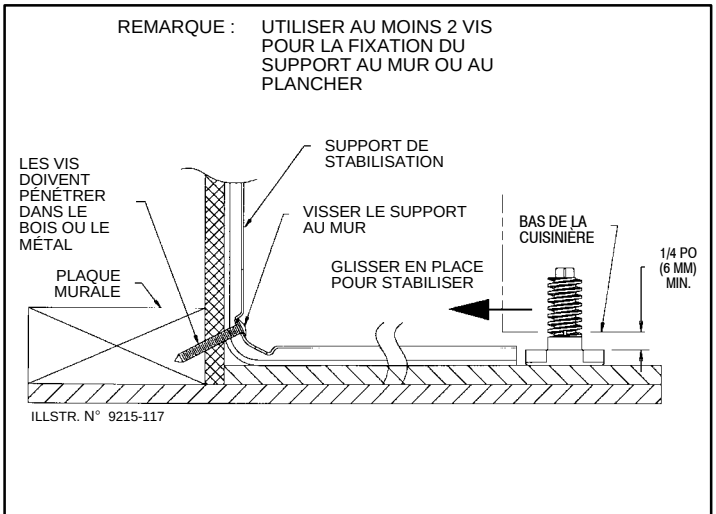

REMARQUE : UTILISER AU MOINS 2 VIS POUR LA FIXATION DU SUPPORT AU MUR OU AU PLANCHER
SUPPORT DE STABILISATION
LES VIS DOIVENT PÉNÉTRER DANS LE BOIS OU LE MÉTAL
VISSER LE SUPPORT AU MUR
BAS DE LA CUISINIÈRE
1/4 PO (6 MM) MIN.
GLISSER EN PLACE POUR STABILISER
PLAQUE MURALE
ILLSTR. N° 9215-117

FIGURE 6

RACCORDEMENT DE LA CUISINIÈRE

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Une fois en place, l'appareil doit être relié à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, aux normes ANSI/NFPA 70 du National Electrical Code.

Au Canada, le raccordement de la cuisinière doit être conforme à la norme ACN C22.1 du Code d'électricité canadien partie 1.

RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :

La cuisinière exige une alimentation en courant alternatif 120 V et 60 Hz par prise de courant murale. Voir la plaque signalétique pour déterminer la puissance électrique de l'appareil.

Il pourra occasionnellement se produire une coupure de courant si le disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) est en service.

ATTENTION :
Mise à la terre

Cet appareil est muni d'une fiche à trois broches avec mise à la terre pour assurer la protection contre les risques d'électrocution et doit être branché directement dans une prise de courant correctement reliée à la terre. Ne pas enlever ni couper la broche de terre de cette fiche électrique.

ATTENTION :
DÉBRANCHER L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUT DÉPANNAGE.

Dans le Commonwealth du Massachusetts

Ce produit doit être mis en service par un plombier ou un monteur d'installations au gaz détenteur d'une licence quand installé dans le Commonwealth du Massachusetts.

Un robinet d'arrêt de gaz manuel de type à poignée en "T" doit être posé sur la conduite de gaz de cet appareil.

Quand un raccord flexible de gas est utilisé, il ne doit pas excéder une longueur de trois (3) pieds / 36 pouces (91,4 cm).

ALIMENTATION EN GAZ

La mise en service de cette cuisinière doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de tels codes, avec la norme ANSI Z223.1, dernière édition, du National Fuel Gas Code.

Au Canada, la mise en service de la cuisinière doit être conforme à la norme ACG CAN/ACG-B149 en vigueur relative aux codes de mise en service d'appareils à gaz et/ou aux codes locaux.

RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION EN GAZ : (Voir la figure 7)

LE RACCORDEMENT AU GAZ DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ OU PAR UN INSTALLATEUR D'APPAREILS À GAZ. La vérification de l'absence de fuites sera effectuée par l'installateur conformément aux directives fournies à la section H.

LA CONDUITE DE GAZ NATUREL DOIT ÊTRE ÉQUIPÉE D'UN DÉTENDEUR POUR GAZ NATUREL. LA PRESSION À L'ARRIVÉE DE CET APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTENDUE DE FAÇON À NE PAS ÊTRE SUPÉRIEURE À 14 PO DE COLONNE D'EAU (0,5 LB/PO^2 / 3,5 KPA) DANS LE CAS DE GPL / LA CONDUITE DE GAZ PROPANE DOIT AVOIR UN DÉTENDEUR POUR GAZ GPL. LA PRESSION À L'ARRIVÉE DE CET APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTENDUE DE FAÇON À NE PAS ÊTRE SUPÉRIEURE À 14 PO DE COLONNE D'EAU (0,5 LB/PO^2 / 3,5 KPA). UNE PRESSION À L'ARRIVÉE SUPÉRIEURE À 0,5 LB/PO^2 (3,5 KPA) PEUT ENDOMMAGER LE DÉTENDEUR DE L'APPAREIL ET LES AUTRES COMPOSANTS DE CET APPAREIL ET POURRAIT PROVOQUER DES FUITES DE GAZ.

a. UN ROBINET DE GAZ DEVRA ÊTRE POSÉ DANS UN ENDROIT ACCESSIBLE DE LA CONDUITE DE GAZ EN AMONT DE LA CUISINIÈRE POUR PERMETTRE D'OUVRIR ET DE FERMER L'ALIMENTATION EN GAZ. Si la cuisinière doit être raccordée à des conduites à l'aide de raccords métalliques flexibles ou semi-rigides pour appareils à gaz, LES ÉCROUS DES RACCORDS NE DOIVENT PAS ÊTRE VISSÉS DIRECTEMENT SUR LE FILETAGE DES CONDUITES. LES RACCORDS DOIVENT ÊTRE RACCORDÉS À LA CONDUITE À L'AIDE DES ADAPTATEURS FOURNIS.

b. La conduite de gaz du logement et/ou le raccord de la cuisinière à gaz utilisés pour raccorder la cuisinière à l'alimentation en gaz doivent être propres, libres de toutes rognures de métal, rouille ou saleté et de tout liquide (huile ou eau). La saleté qui se trouve dans les conduites peut se trouver emportée vers la rampe à gaz et entraîner des problèmes au niveau des robinets de gaz ou des commandes et boucher les orifices des brûleurs et/ou des veilleuses.

   ATTENTION : NE PAS SOULEVER NI DÉPLACER LA CUISINIÈRE EN LA PRENANT PAR LES POIGNÉES DE PORTE OU LE DOSSERET.

c. Éteindre toutes les veilleuses et le robinet de gaz de tous autres appareils à gaz

d. Fermer le gaz au robinet principal du compteur de gaz.

e. Avant de raccorder la cuisinière au gaz, enduire tous les filetages de pâte à filetage convenant au GPL.

f. Raccorder la cuisinière à l'alimentation en gaz au niveau du détendeur à l'aide des adaptateurs fournis avec le raccord flexible. Une conduite rigide peut également être utilisée. Voir sur la plaque signalétique le type de gaz pour lequel la cuisinière est prévue.

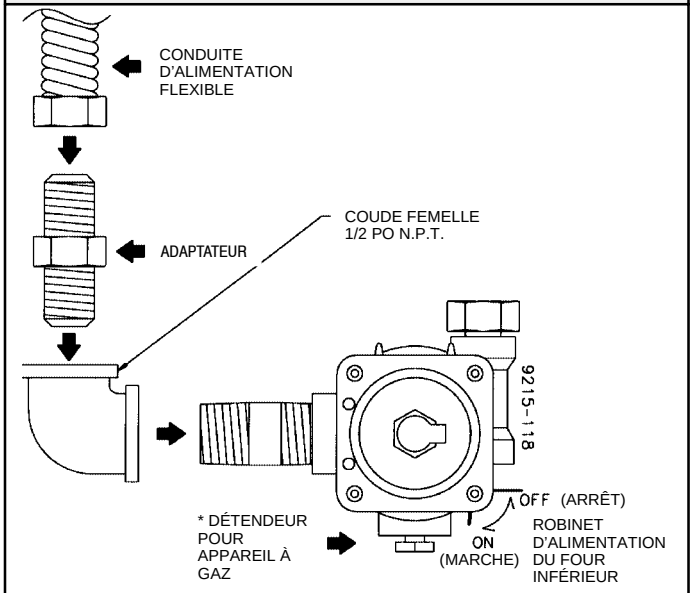
g. Ouvrir le robinet de gaz au niveau du compteur et rallumer la veilleuse de tous autres appareils à gaz.

h. Appliquer du liquide de détection de fuites non corrosif sur tous les joints et raccords entre le robinet de la conduite de gaz et la cuisinière. Inclure les joints et raccords de la cuisinière si ceux-ci ont pu se trouver desserrés pendant la mise en service. Vérifier les fuites ! Si des bulles apparaissent autour des joints et des raccords, il y a une fuite. En cas de fuite, fermer le robinet d'alimentation de gaz, serrer les raccords, ouvrir le robinet de gaz et revérifier s'il y a des fuites.

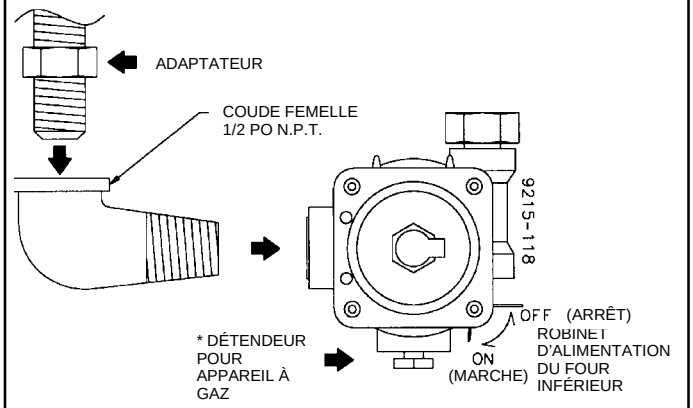
   ATTENTION : NE JAMAIS VÉRIFIER LA PRÉSENCE DE FUITES À L'AIDE D'UNE FLAMME.

   UNE FOIS LA VÉRIFICATION DE LA PRÉSENCE DE FUITES TERMINÉE, ESSUYER TOUT RÉSIDU DE PRODUIT.

Raccordement à l'alimentation de gaz pour les cuisinières équipées d'un détendeur pour appareils à gaz. Détendeur de l'appareil se trouvant au bas de la cuisinière



RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN GAZ À UNE ARRIVÉE MÂLE DE 1/2 PO N.P.T.



RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN GAZ À UNE ARRIVÉE FEMELLE DE 1/2 PO N.P.T.

FIGURE 7

UNE FOIS LA MISE EN SERVICE DE LA CUISINIÈRE TERMINÉE PAR L'INSTALLATEUR, LAISSER LE ROBINET DU DÉTENDEUR DE L'APPAREIL SUR LA POSITION DE **« MARCHE »** .

***** Le détendeur de votre appareil peut être différent de l'illustration.

VÉRIFICATION DE LA PRESSION DE L'ALIMENTATION EN GAZ DE LA MAISON

1. L'appareil à gaz et son robinet d'alimentation doivent être désolidarisés des conduites de gaz pendant toute vérification de la pression à des pressions supérieures à 0,5 lb/po^2 (3,5 kPa) (13,8 po de colonne d'eau).

2. L'appareil à gaz doit être coupé des conduites de gaz en fermant son robinet de gaz individuel pendant toute vérification de la pression dans les conduites de gaz à des pressions égales ou inférieures à 0,5 lb/po^2 (3,5 kPa) (13,8 po de colonne d'eau).

RÉGLAGES DE LA CUISINIÈRE

Partie supérieure - Allumage électrique

Pour allumer un brûleur de la surface de cuisson, pousser sur le bouton de commande correspondant et le mettre sur la position LITE. Le brûleur s'allume. Pour CESSER la production d'étincelles une fois le brûleur allumé, tourner le bouton sur le réglage HI.

Obturateur d'air - Brûleur du four

a. La hauteur approximative de la flamme d'un brûleur du four doit présenter une partie bleue distincte de 1/2 po (13 mm) (voir la figure 7).

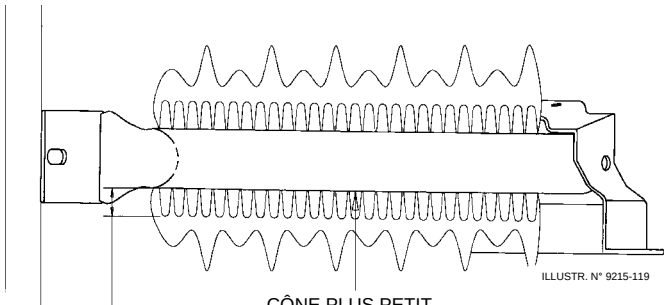


FIGURE 8

b. Pour vérifier la flamme du brûleur du four :

   1. Flamme jaune - ouvrir l'obturateur d'air afin d'assurer son ouverture maximum tout en ayant une flamme qui ne se soulève pas du brûleur ou qui s'éteigne lorsque le brûleur est froid. (Voir l'élément 2 de la figure 8.)

   2. Flamme avec partie bleue distincte mais qui se soulève du brûleur - fermer l'obturateur d'air jusqu'à ce qu'il produise une flamme qui ne se soulève pas du brûleur ou s'éteigne lorsque le brûleur est froid. (Voir l'élément 2 de la figure 8.)

c. Le réglage de l'obturateur d'air est le même pour les cuisinières à allumage par veilleuse ou électrique.

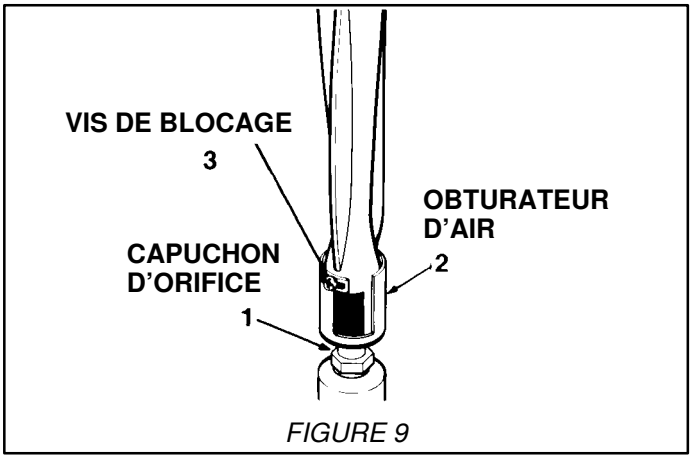


FIGURE 9

CONVERSION À UN GAZ DIFFÉRENT

Généralités

Toutes les cuisinières et les tables de cuisson sont équipées d'orifices coaxiaux doubles (universels) et d'un détendeur pour appareil à gaz convertible. La plaque signalétique indiquant le numéro de modèle signale également à quel type de gaz l'appareil a été réglé en usine. Pour convertir l'appareil au gaz naturel ou au gaz de pétrole liquéfié (GPL), il faut régler les capuchons d'orifice, les obturateurs d'air des brûleurs et le capuchon de conversion du détendeur.

La pression d'arrivée de gaz au détendeur d'un appareil ménager doit être la suivante lors du fonctionnement de l'appareil et lors de la vérification du réglage du détendeur :

PRESSION D'ARRIVÉE DE GAZ EN POUCES DE COLONNE D'EAU	GAZ NATUREL	GAZ GPL
Minimum	6	11
Maximum	14	14

⚠ AVERTISSEMENT

Une fuite de gaz pourrait survenir dans le syst me et susciter une situation dangereuse. L'odorat peut ne pas suffire pour d tecter une fuite de gaz. Les fournisseurs de gaz recommandent l'installation d'un d tecteur de gaz (homologation UL). Installer et utiliser le d tecteur conform ment aux instructions du fabricant.

Conversion du détendeur de l'appareil

Le détendeur de l'appareil doit être réglé en fonction du type de gaz utilisé. Pour une conversion du gaz naturel au gaz GPL, le détendeur doit être converti de façon à ce qu'il assure la régulation de la pression du gaz GPL. Pour une conversion du gaz GPL au gaz naturel, le détendeur doit être converti de façon à ce qu'il assure la régulation de la pression du gaz naturel.

Pour convertir le détendeur d'un type de gaz à l'autre, procéder tel qu'indiqué en (1), (2) ou (3) ci-dessous : Votre appareil est équipé de l'un des types de détendeur pour appareil à gaz montrés ci-dessous.

1. Enlever le capuchon, pousser et tourner dans le sens anti-horaire. Retourner le capuchon et le revisser en place (figure 10).

   REMARQUE : Le type de gaz auquel le détendeur est converti doit être visible sur le dessus du capuchon du détendeur une fois celui-ci en place.

2. Enlever le pare-poussière en plastique de l'écrou du capuchon se trouvant au haut du détendeur. Enlever l'écrou du capuchon du détendeur (le pare-poussière en plastique s'enlève avec l'écrou). « IMPORTANT » retirer le pare-poussière en plastique de l'écrou du capuchon et le remonter du côté opposé de l'écrou du capuchon.

   Remonter l'écrou du capuchon sur le détendeur et remettre le pare-poussière en place. **« PRUDENCE »** veiller à ce que l'indication du type de gaz auquel le détendeur vient d'être converti soit visible au haut de l'écrou du capuchon avant de remettre le pare-poussière en plastique en place. (Voir la figure 11.)

3. Enlever le capuchon et faire levier sur le plongeur en plastique pour le sortir du fond du capuchon. Retourner le plongeur et pousser pour l'enclencher en place à son emplacement d'origine (figure 12).

   REMARQUE : Le plongeur **DOIT** s'enclencher en place ; le type de gaz auquel le détendeur est converti doit être visible sur la partie inférieure du plongeur.

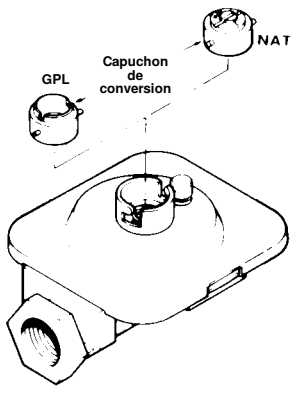


FIGURE 10

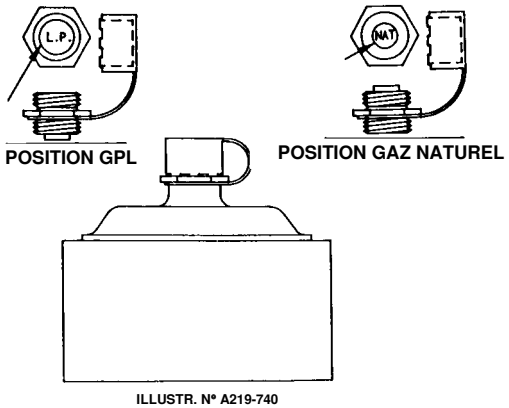


FIGURE 11

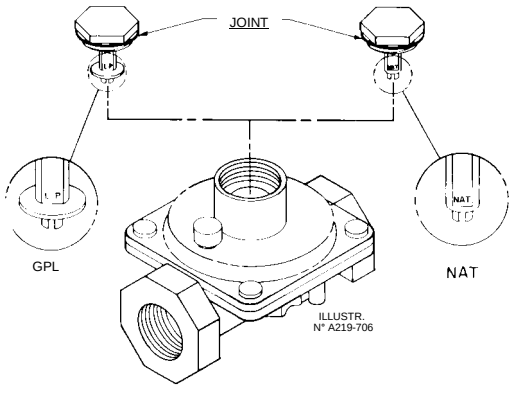


FIGURE 12

CONVERSION DES ORIFICES

1. Du gaz naturel au GPL/propane :

a. Convertir le détendeur du gaz naturel au GPL. (Voir les figures 10, 11 ou 12).

b. Visser les capuchons d'orifice des brûleurs à fond contre les broches. (Voir la figure 13B). Veiller à ne pas trop serrer. La broche coaxiale qui se trouve à l'intérieur du capuchon pourrait se trouver endommagée.

REMARQUE : Sur les appareils équipés de la valve de sécurité Eaton pour four, visser le capuchon d'orifice à fond contre le corps de la valve. (Voir la figure 13D.) Il est important que le capuchon soit vissé à fond sur la valve pour que la conversion soit réalisée correctement.

c. Régler l'obturateur d'air afin d'assurer son ouverture maximum tout en ayant une flamme qui ne se soulève pas du brûleur ou qui s'éteigne lorsque le brûleur est froid.

REMARQUE : Des brûleurs intégrés correctement réglés peuvent avoir une flamme qui se soulève du brûleur ou s'éteint s'il n'y a pas de casserole ou autre récipient de cuisson sur le brûleur. Ces brûleurs doivent être réglés avec un récipient de cuisson en place.

2. Du gaz GPL/propane au gaz naturel :

a. Convertir le détendeur du gaz GPL au gaz naturel. (Voir les figures 10, 11 ou 12).

b. Dévisser les capuchons d'orifice des brûleurs de façon à les éloigner des broches. (Voir la figure 13A). Soit approximativement 1 1/2 à 2 tours.

REMARQUE : Sur les appareils équipés de la valve de sécurité Eaton pour four, dévisser les capuchons d'orifice de façon à ce qu'ils soient éloignés de la broche (voir la figure 13C). Soit approximativement 1 1/2 à 2 tours.

c. Régler l'obturateur d'air afin d'assurer son ouverture maximum tout en ayant une flamme qui ne se soulève pas du brûleur ou qui s'éteigne lorsque le brûleur est froid.

REMARQUE : Les brûleurs intégrés correctement réglés peuvent avoir une flamme qui se soulève du brûleur ou qui s'éteint s'il n'y a pas de casserole ou autre récipient de cuisson sur le brûleur. Ces brûleurs doivent être réglés avec un récipient de cuisson en place.

POUR LA CONVERSION DE TOUS BRÛLEURS DE SURFACE DE CUISSON ET DE LA VALVE DE SÉCURITÉ DU FOUR (SAUF LA VALVE EATON)

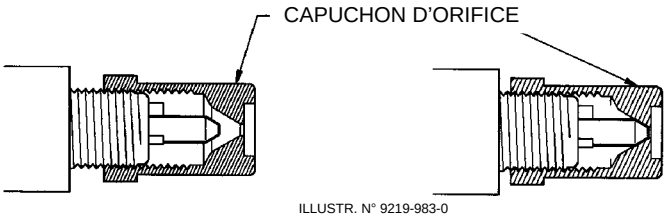


FIGURE 13A
RÉGLAGE POUR
GAZ NATUREL

FIGURE 13B
RÉGLAGE POUR
GAZ GPL

POUR LA CONVERSION DE LA VALVE DE SÉCURITÉ EATON DU FOUR

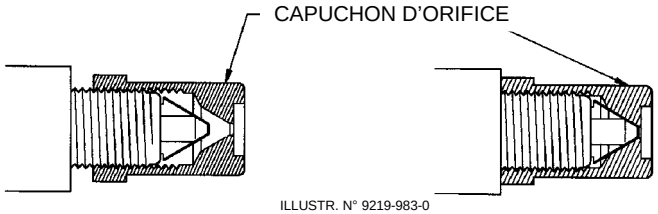


FIGURE 13C
RÉGLAGE POUR
GAZ NATUREL

FIGURE 13D
RÉGLAGEPOUR
GAZ GPL

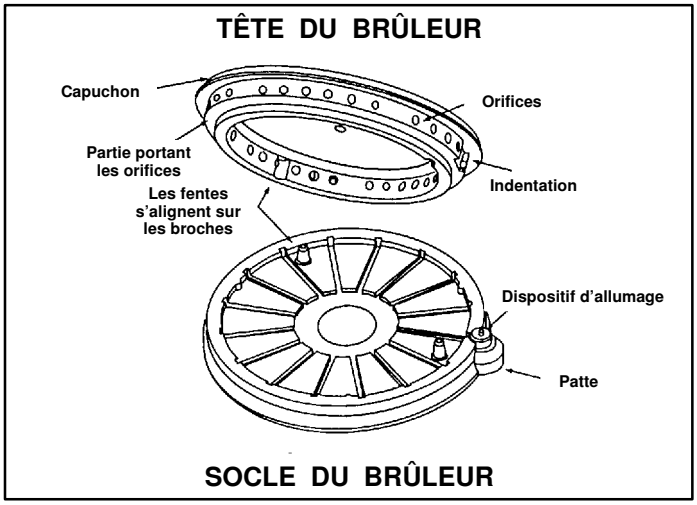
Utilisation en haute altitude

Les valeurs nominales indiquées pour les brûleurs s'appliquent en général aux élévations de 600 m (2 000 pi) maximum. Pour des altitudes plus élevées, ces chiffres pourront devoir être réduits pour assurer un fonctionnement correct.
Un prestataire de service agréé local spécialiste du gaz sera en mesure de vous conseiller.

TÊTES ET SOCLES DES BRÛLEURS DE LA SURFACE DE CUISSON

- Les têtes de brûleur de la surface de cuisson sont amovibles. La partie capuchon de la tête est en porcelaine et la partie orifices en aluminium. Laver les têtes de brûleur à l'aide d'un tampon à récurer en plastique dans de l'eau additionnée de détergent doux dans l'évier. Dans le cas de taches rebelles, nettoyer avec de la crème de nettoyage pour surface de cuisson Cooktop Cleaning Creme (réf. n 20000001).
- Vérifier qu'aucun des orifices n'est bouché. Pour ouvrir les orifices bouchés, insérer une épingle droite directement dans chaque port. Ne pas agrandir ni déformer les orifices.
- Le socle en aluminium du brûleur n'est pas amovible. Pour le nettoyer, l'essuyer avec un linge humide.
- Pour remettre les têtes de brûleur en place, aligner soigneusement la patte du socle du brûleur sur l'indentation de la tête. Les deux broches s'insèrent dans les fentes lorsque la patte est alignée sur l'indentation.

REMARQUE : Lorsque les têtes des brûleurs sont retirées pour les nettoyer, ne pas renverser de liquide dans les trous du socle.



DÉPLACEMENT DE LA CUISINIÈRE POUR LE NETTOYAGE OU LE DÉPANNAGE

Suivre les indications ci-dessous pour déplacer l'appareil afin de le nettoyer ou de le dépanner.

1. Fermer l'alimentation en gaz à l'appareil.
2. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique s'il est branché.
3. Désolidariser la conduite d'alimentation en gaz de l'appareil.
4. Faire glisser la cuisinière vers l'avant pour la dégager du dispositif de stabilisation. (Voir page 5.)
5. Procéder inversement pour la remettre en place. Si la conduite de gaz a été désolidarisée de l'appareil, vérifier qu'il n'y a pas de fuites une fois le raccordement effectué.

   REMARQUE : Il est fortement recommandé que l'appareil soit désolidarisé de l'alimentation au gaz et raccordé à nouveau par un technicien de service après-vente qualifié.
6. Pour éviter que la cuisinière ne bascule accidentellement, il faut la bloquer en glissant le pied de mise à niveau arrière dans le dispositif de stabilisation.

INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

Pour toutes pièces de rechange et tout service après-vente, contacter le revendeur ou un prestataire de service après-vente agréé. Prière de donner le numéro de modèle et les numéros de série complets de la cuisinière, qui se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil.